نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — نومرو ۳۰۹۰ — چهارشنبه — طقوزنجی سنه — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

اقدام

صاحبی و باش محرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی‌جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. اداره‌خانهٔ اصحاب مراجعته کچه‌کوندوز هرساعت آچیقدر.

ملت اسلوبه دامت عثمانیه ایچون موجب فواید اولدیغی آثاره صحیفه‌لرمز آچیقدر.

هرکون صباحلری نشر اولنور

IKDAM (Journal Turc)

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE: AHMED DJEVDET

Rédaction - Administration: Rue Sublime-Porte

Mercredi 21 Janvier 1903

سنه ۱۳۱۲ نمره‌لی سنهٔ سلطنت‌ینك اولنجی سنه‌سی

شرائط اشتراك

استانبول ایچون آیلغه بوندره، ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لك ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروشدر.

آبونه بدلی اعلانات امرینك بروجه پیشین اعطاسی اصول مخصوصه‌دندر.

سیاسی علمی ترك اوزره‌سیدر.

IKDAM (Quotidien)

JOURNAL POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET LITTÉRAIRE

Abonnement: Un an 38 fr; Six mois 20 fr.

Un Numéro (à Co/sple) 10 paras

چهارشنبه ۸ کانون‌ثانی روی ۱۳۱۸ — ۲۲ شوال ۱۳۲۰ — ۲۱ کانون ثانی افرنجی ۱۹۰۳

توضیحات

وظائف مأموریتلرینی مقدمانه ایفا ایتمکده اولدقلرینه مبنی ملکیه تفاعد صندوق نظارتی محاسبه ممیزی ومعتلو قمدری ودفتر کبیر ممیزی جیل ووقوعات ممیزی خلوصی افندیلر ایله مکتوبی قلمی خلفاسندن علی بکك ثالثه ووقوعات عاصمه‌سنده مونتولو زکی افندی‌یه رابعه رتبه‌لری توجیه بیوریلشدر.

بحریه

زرهلی حمیدیه فرقتین مایونی سواریسی میرالای سعادتلو عمر بکك یردوجه ترفیع رتبه‌سی

یاورلن حضرت شهریاریدن نشرتهیه واپور مایونی مأمور ملازم اول مونتولو غالب بکك یردوجه ترفیع رتبه‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفصدور بیورولمشدر.

یاورلن حضرت شهریاریدن اولوب مکتب بحریهٔ شاهانه اعدادی دردنجی سنه‌سی شاکردانندن حینلو قائق بکك عهده‌سنه ملازم اولاك رتبه‌سنك توجیهی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفریز صحیفهٔ سنوح وصدور بیورولمشدر.

تبلیغات رسمیه‌سی

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده آغین مکتب رشدیه‌سنك اوچیوز اون یدی واون سکز سنهٔ تدریسه‌لری توزیع مکافات رسمی ولادت مایون میمنت‌مقرون جناب پادشاهی‌یه شرفصادف یوم‌سعودده بالاجرا بو وسیله ایلاده دعوات مفروضهٔ حضرت ظل الهینك تکرار قلندیغی محلی اشعاری اوزرینه معارف نظارت علیه‌سندن بیلدرلشدر.

نمونهٔ ترق مکتبی یانمنك طارلنده مبنی رمددتدن بری یکیدن قیدوقبول ایدلك اوزره مراجعت ایدنلره جواب رد ورمك مجبوریتی حاصل اولمش ایکن بوکره سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده مکتب مذکورك صنوف اعدادیه‌سی موقتاً اقسرای جوارنده بر خانه‌یه نقل اولدوغی بوصورتله طلبه‌نك استراحت وحصتلری واستفادة علمیه‌لری برقات‌دها تحت تأمینه آلنمش اولدیغی جهتله شرائط لازمه‌یی حائز اولانلردن مراجعت ایده‌جکلرك مکتب مزبوره لیلی ونهاری اولدوغی قیدوقبول اولنه‌یله‌جکلری معارف نظارت علیه‌سنك اشعاری اوزرینه اعلان اولنور.

ایجار واستیجار قونطورات ورقه‌لرینك طبع وفروختی امتیازی حمیدیه حجاز تیمور یولی قومپیسون عالیسی نامنه احسان بیورلیوب آخری طرفندن بویوله ورقه طبع وفروختك منعی ایله برابر مذکور تیمور یوله مخصوص ثمنلی حاوی اولیان ورقه‌لرك محاکم ودواثر دولت علیه‌نك هیچ برنده مقبول ومعتبر طوتلمامسی شرفصادر اولان ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی مقتضای منیفندن اولدوغی مذکور تیمور یولی منفعتنه مخصوص اولان ورقه‌لر (حمیدیه حجاز تیمور یولی منفعتنه مخصوصدر) عبارله ثمنلی حاوی اولمق اوزره فی ۲۸ تشرین اول‌سنه ۳۱۸ تاریخندن اعتباراً بیر یوزق برغروش ویوز ورقلی باکنتری حمیدیه یکرمیسندن طقسان اوچ غروش فیئاتله درسعادته زراعت‌بانقه‌سی ادارهٔ مرکزیه‌سنده وقونطورات ورقه‌سی فروخت ایدن دکانلرده صاتیلمقده اولدیغندن کیفیت معلوم اولاوقرق قونطورات تنظیمنده متحصرا بوورقه‌لرك استعمال اولنمی وبالاسنده‌کی ثمنلیه غیر ثمنلی اعلان اولنور.

احسن جدید

اوقیی زاده‌نك حدیث اربعین شرحی اون طقوزفورمه‌دن عبارت اولوب فیئاتی ۳ غروشدر. طشیره ایچون آیروجه پوسته اجرتی تعهدیله برابر (۱۰۰) پاره‌در.

مهم وقایع سیاسیه

ایتالیا ومعاهدات تجاریه

رومادن یازیلیور:

اوروپا حکومات بیوکه‌سی آره‌سنده موجود اولان معاهدات حاضرهٔ تجاریه‌نك تجدیدی ایچون قریباً تماطیسنه بدأ اولنه‌جق مذاکرات تجاریه ایتالیا افکار عمومیه‌سی شدتله اشغاله باشلامشدر. حتی مذاکرات مذکوره‌نك برلینده اجرا ایدیله‌جکی رواتناده دول مختلفه نامنه حاضر بولنه‌جق مأمورین خصوصه‌نك کیملردن عبارت اولاجغی‌ده بیان اولنقده‌در.

مع مافیه اوستریا ومجارستان حکومتی ایتالیایه وقوع بولان اخراجاتلك اهینتی ـ فرانسه‌یه اخراج ایدیلیکی مقدارك ضعفنه معادل کوره‌رك بونلدن متولد منافع عظیمه‌نك مقاسی تأمین ایچون ایتالیا شرابنه قارشو بعض مساعداتده بولنقی عزم قطعیسنده اولدیغندن ایتالیا حکومتی‌ده دوست ومتفق اولان اوستریا ومجارستان حکومتنك نیات خیر خواهانه‌سنه قارشو ـ رسوم تعرفه‌سنده بعض مواد موجود اولسنه رغماً ـ حسن مقابله‌ده بولنقی‌لری امل خصوصنه‌در.

قریباً پارلنتوه تودیع اولنه‌جق وبو صورتله مال اجنبیه‌نك نظر وقوف ومطالعه‌سنه عرض ایدیله‌جك رسوم تعرفه‌سنك نشر واعلانی شدتی‌یه قدر تأخیر ایدیلش ایدی.

ایتالیا رجال حکومتنك بوندن مقصدی رایخشتاغ مجلسنده موقع تذکرده بولنان رسوم تعرفهٔ جدیده‌سی مذاکراتی اوزرینه اجرای تأثیر ایلمکدن توق ایلمك واوستریا ایله مجارستان حکومتی اره‌سنده تعاطی اولنان مذاکرات تجاریه‌نك نتیجه‌سنه انتظار ایلمك ایدی.

کرك اوستریا وکرك مجارستان حکومتی بیننلرنده عقد وتعاطی اولنان اثلافنامه اکامنی الآن خی طوتولمق میدان علانیته وضع ایلمه‌مشلردر. بونکله برابر اوستریا ومجارستان آره‌سنده عقد اولنان اثلاف نامه مواد مهمه‌سنك دوست ومتفق بولنان المانیا ایله ایتالیا حکوماتنه صورت‌نفیده تبلیغ ایدلش اولدیغی بیان ایدیلرسه‌ك حیرت ایدیله‌میلدر. رسوم تعرفه‌لری اوستریا مجارستان وایتالیا پارلنتولرینه هنوز تبلیغ ایدیلدیکی حالده اتفاق مثلث اوکای آره‌سنده موجود اولان افکار ومناسبات مذاکرات آتیهٔ تجاریه اوزرینه تأثیر حاصل ایدیله‌جك برنك وشکله‌در. اتفاق مثلث ارکاننك هریری وظائف مودوعه‌لرینی لایق اولدیغی وجهله تقدیر ایدرلر ووسیله‌دن طولایی هردولت موانع ومشکلاته رغماً ملل مختلفه آره‌سنده موجود اولان مناسبات دوستانه‌نك دوامنی تأمینه حیر آمال ایلیه‌جکلردر. ایتالیانك کانیجه مذاکرات تجاریه‌ده حاضر بولنق اوزره تعیین ایدیله‌جك مأمورك پارلنتو اعضاسندن وایتالیا اقتصادیونی آره‌سنده برموقع مستقلا اشغال ایدن موسیو لوتچی لوزاتی اولوجه‌یی بیان وتأمین اولنقده ایسه‌ده موسیو لوزاتی‌نك یونی قبول ایدوب ایتمیه‌جکی هنوز مشکوکدر.

بوندن اون سنه اول رودینی قاپینه‌سنده مالیه نظارتی ایفا ایدن وایتالیا ایله حکومات متجاورهٔ متحابه آره‌سنده معاهدات تجاریه عقدی ایچون بر طریق تسویه بولنه طاغتش اولان موسیو «پرونو شریمری»نه المانیانك اک زیاده مظهر مساعده اولاندولنلره قارشو بخش ایلدیکی مساعداتی ایتالیایه بخش ایتمکدن امتناع ایلمسی اوزرینه تولد ایدن مشکلات عظیمه‌یی رفع وازاله خصوصنده بیوك بیرمهارت ابراز ایلمش ایسه‌ده موسی الیه‌نك مذاکرات تجاریه‌یی ایفا ایچون برلینه اعزام ایدلمسی احتمالدن بك بعیددر. مع مافیه پارلنتوده رسوم تعرفه‌سی مذاکراتنك حین جریانده عموم اوستریا ومجارستانه دها مساعد بر صورتده آدخلی ایچون فرانسه اسپانیانك اغبرارنی موجب اولمقلرینی بعض خفیف تعدیلات اجراسی چاره‌یی تحری اولنه‌جقدر. بویله‌جه اثلاف حصولی نه درجه ممکن اولدیغی شدتله تعیین ایدیله‌جکدر.

ندای اقدام

مادرید ۲۰ کانون ثانی — اسپانیا بحریه ناظری استعفاسنی ویرمشدر.

روما ۲۰ کانون ثانی — تلغراف موجدی (مارقونی) ماورای بحر محیط اطلاعی تلغرافات خطی واسطه‌سیله انگلتره‌ایله امریقا رئیس حکومتنه برر تلغراف چکمشدر.

[آژانس فوریه]

فرانسه پارلنتوسنده

پاریس ۱۹ کانون ثانی — مجلس مبعوثان بودجه مذاکرات عمومیه‌سنه ابتدار ایتمشدر.

موسیو لوبه‌نك سیاحتی

روما ۱۹ کانون ثانی — فرانسه رئیس حکومتی موسیولوبه‌نك رومانی زیارت ایده‌جکی حوادث واتیقان محافظه‌سی بیوك برتأثیر حاصل ایتمشدر. پایتك پارس سفیرینك توسطه رغماً مشکلات ظهوری محتملدر.

روسیه‌نك یکیکن سفیری

پترسبورغ ۱۹ کانون ثانی — روسیه‌نك پکین سفیری وتیم صورتده خسته‌در.

پرنس فردریق ویلهلم

پترسبورغ ۱۹ کانون ثانی — پرنس فردریق ویلهلم برلینه عودت ایدرکن قونیغه‌لدن کچه‌مکدر.

برلین ۱۷ کانون ثانی — آلمان غزتلری پرنس فردریق ویلهلم ایله پرنس ایتل فردریقك بالمرقده پروفسور قلمان بولندیغی حالده بر قاچ آی مدتله سیاحت چیقه‌جقلری یازیورلر.

موسیو ژول قامبون

مادرید ۱۹ کانون ثانی — فرانسه‌نك مادرید سفیر جدیدی موسیو ژول قامبون بورایه کلشدر.

وه‌نه‌زوئلا مسئله‌سی

لوندره ۱۹ کانون ثانی — (پانته‌ر) آوژوسی (سان قارلوس) قلعه‌سی طوپه طوتمشدر. قلعه‌دن مقابله ایدیله‌رك آوژو ایچه خسارزده وعودته مجبور اولشدر. بوحادثه‌دن طولایی بعض مشکلات ظهوری محتملدر.

لوندره ۱۹ کانون ثانی — قارافاسدن اشعار اولندیغنه نظراً (سان قارلوس) قلعه‌سی (پانته‌ر) سفینهٔ حربیه‌سنك هجومنه مقابله ایتدیکی مرده‌ده سفینهٔ مذکوره‌یی یك بیوك خساراته دوچار ایتمکده‌در. سفینه سرنشینلرندن ایکی کشی تلف وبر قاچ کشی مجروح اولمشلردر. قارافاسده اهالینك شوق ومسرتی یك بیوکدر.

قارافاس ۱۸ کانون ثانی — (پانته‌ر) اسمنده‌کی آلمان سفینهٔ حربیه‌سی (سان قارلوس) قلعه‌سی طوپه طوتدوغی (مارالقایبو) کوله کیرمك ایسته‌مشدر. فقط قلعه‌دن شدتله مقابله اولندیغی ایچون سفینه بعض خساراته دوچار اولدقدن صکره رجعته مجبور اولمشدر. قلعه‌هیچ برخساره اوغرامامشدر. بوحادثه‌نك مشکلات جدیده ظهورینه سببیت ویرمسندن قورقیلیور.

[مارالقایبو کولی وه‌نه‌زوئلا ساحلنده ۱۶۵ کیلو متر دوغو اوزونلغی و ۱۰۰ کیلو متر قدر عرضی حائز جسیم بر کوللدر. بو جسیم کول آنتیل دکرینه بر بوغاز ایله مربوطدر. بوغازك طولی ۵۵ عرضی اك اشاغی ۱۴ کیلومتردر. عرضنك اك آز بولندیغی عل مارالقایبو قصبه‌سی قارشیسنه دوشر. بو بوغازك مدخلنده یوتوع حوض واردر.

ایشته آنتیل دکرینه اصل اتصالی اولان حوض بودر. واپورلر اولا بوحوضه کریکیدوکی کبی‌لر. آندن صوکره اصل بوغازه داخل اولورلر. کچید لاس بوغاس دهاوریبونه ق‌یاپانك) نامیله معروفدر. کچیده استحکام حالنه قاب ایدلش ایکی کوچك آطه ایله مدافعه اولنیور. بو آطه‌لرك بری سان قارلوس ودیکری زاپاراوار. پایتخت فروواژوریه‌سی آنان ایشته بوسان قارلوس استحکامیدر.

وه‌نه‌زوئلانك بو قطعه‌سی پك مشهوردر. چونکه ایك سیاحلر، ایك کاشفلر وه‌نه‌زوئلانی بو قطعه‌ده کشف ایتمشلردر. بو کولار وه‌نه‌زوئلی خاطره‌کتیردیکی ایچون کاشفلر مملکته کوچك وه‌نه‌دیك اولان وه‌نه‌زوئلا نامی ویرمشلردر.]

کاتلر آبده‌سی

پکین ۱۹ کانون ثانی — المانیانك سابق پکین سفیری متوفی موسیو (کاتلر) نك تأبید خاطره‌سی ایچون انشا ایدلش اولان آبده‌نك رسم کشادی بوکون چین مأمورلری وسفرای اجنبیه حاضر بولندیغی حالده اجرا ایدیلمشدر. چین حکومتی نامنه بولنان پرنس چون بو آبده‌نك المانیا وچین آره‌سنده‌کی مناسبات دوستانه‌یه، صلح وآسایشه مادی بر برهان اولدیغنی سویلمشدر.

شؤون عمومیه

روم ایلی ولایاتنده اجرا آت انتظامپرورانه

زراعت مدیرلری

روم ایلی ولایاتنك قابلیت واستعدادندن وقوهٔ انتاجیه‌سنك فوق‌العاده مطلوبه موافق اولمسندن بالاستفاده اوالرآجه زراعتك برقات دها ترقیسایه‌تروت مملکتك توسیع وتزیدیدینه وتبعه وزیردستان ملوکانه‌نك تأمین رفاه‌حالارینه مدار اولمق اوزره تخم وفدان واشجاروسائره جلب وزرع وغرس ایله بتشدیرلمك ونباتات واشجاره عارض اولان خسته‌لقلری تداوی ایلمك خصوصنده منافع عظیمه‌یی موجب اولاجق تدابیر نافعه وزراعیه اصولی بالفعل اهالیٔ محلیه‌یه ارائه مقصدینه مبنی مجدداً زراعت مدیرلری تعیینی با بیورلدی سامی اورمان ومعادن وزراعت نظارت جلیله‌سنه تبلیغ بیوریلان مقررات واقعه جمله‌سندن اولمغله هان اجرا آت وتطبیقاتنه ابتدار اولنمش وسایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده بتشدیرلمش وادرنه، سلانیك، اشقودره، ولایتلرنده داماً استخدام ایدلمکده بولنمش اولان زراعت مفتشلرندن غیری مدیره لزوم کوریله‌مدیکندن بونلرك نامارینك مدیره تحویلی مصیب کوریله‌رك یالکز قوصوه ومناستر ولایتلرنده زراعت مفتشلری موجود اولمدیغندن بورالرده مجدداً تعیینی ایجاب ایدن مدیرلرك دخی ولایات سائرهٔ شاهانه زراعت مأمورلرندن تعیینی مناسب اولدیغی قرار لشدیرلمشدر. مأمورین موسی الیهمك دخی بالتعیین اعزامارینی دردست بولندیغی مستخبرات موثوقه‌مزدندر.

ولایات مذکوره‌دن یانه واشقودره زراعت مدیرلرینك داخل دائرهٔ مأموریتلرنده کشت وکذار ایده‌جکلری محلار ایچون سنوی خرجراهلری اولدوغی ایکی بیك بشر یوز وادرنه وسلانیك ایچونده اوچر بیك م‌ر آلات وادوات زراعیه تدارك واشجار ونباتات سائره‌ده ظهوره کله‌جك خسته‌لقلرك تداویسی ضمننده استعمال اولنه‌جق معالجات وسائره مصارفاتی اولدوغی‌ده بهر ولایت ایچون بشر بیك غروش تخصیصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفریز سنوح وصدور بیورلمشدر.

برنجی حقوق محکمه‌سی رئیسی عطوفتلو امین بك افندی حضرتلرینك تحت ریاست علیه‌لرنده متشکل انتخاب مأمورین عدلیه دونکی کون عقد اجتماع ایده‌رك روم ایلی ولایات شاهانه‌سنه انتخاب اولنه‌جق استیناف اعضالریله مستقلار حقنده اجرای مذاکراته بولنمشدر.

اولجه روم ایلی ولایات شاهانه‌سنه تعیین اولندقلرینی یازدیغمز جزا رئیسلریله استیناف اعضالری ومدعی عمومیلرینك خرجراه وامرناملرینی آله‌رق محل مأموریتلرینه سریعاً عزیمت ایتملری عدلیه ناظری ایهتلو دولتلو عبدالرحمن پاشا حضرتلری طرفندن امر ایدلش وموی الیهم دونکی کون خرجراه وامرلرینی استحصال ایلمشلردر.

مأمورین مالیه‌حقنده روم ایلی ولایاتی مفتشی دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن وقوع بولنه‌جق اشعاراتك ترویجله تسریع معاملات مقتضی اولدیغندن انها وقوعنده ایجابنك درحال اجرا واتمامی باتذکرهٔ سامیه مقام عالیدینه اشعار قلنمشدر.

مأمورلرنك مالیه‌سی کتب ورسائل مایه‌سی مأموری اولوب السنهٔ متعدده‌یه آشنا اولان حسین افندی ولایت مشارالیها بلغار مکاتبی مفتشلکنه ومناستر خسته‌خانه‌سی مدیری صالح افندی دخی معارف اداره‌سی معاینه مأمورلرنه تعیین اولنمشلردر.

زائدارمه‌سواری الای وطابورلرینچون لزومی اولنه‌جق حیواناتك داخل ولایات شاهانه‌دن مبایعه‌سی قرار عالی اقتضاسندن بولنمش اولمغله مذکور الای وطابورلرایچون اوصافی مطلوبه‌یی حائز بولنان حیواناتك اونر لیرا قیمت ایله مبایعه اولنه‌بیله‌جکی روم ایلی ولایات شاهانه‌سی مفتشلکی جانبندن مقام عالیدینه اشعار قلنمشدر.

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت شهریاریده تبعهٔ صادقهٔ جناب ملوکانه‌نك هیچ بریسی لعمت جهالتیمت معارفدن محروم قالمامق اوزره اتخاذ بیورلان مقررات عالیه موجبنجه روم ایلی ولایاتنده خانه‌سی اللی وآنی متجاوز اولوب‌ده درونده مکتبی بولنمیان قریه‌لرده مکاتب کشاد ایتدیرلمك اوزره دفاتر مقتضیه‌نك تنظیم وتقدیمی دولتلو مفتش پاشا حضرتلریندن اشعار ایدلسیله کیفیت درحال ملحقاته ولایات معارف مدیرلکلرینه تبلیغ اولنمشدر.

ارباب جرم وجنایتك دردستی

اشرادن اولوب ارتکاب ایتدکاری افعال جنائیه سببیله محاکم عدلیه‌جه درجات مختلفه ایله محکوم ایدیلن ارباب جرم وجنایاتك بره قدر طوتیلوب جزای مایلقلرینه جاریدیرلمق مطلوب عالیٔ شهنشاهی ایدوکی روم ایلی ولایات شاهانه‌سی مفتشی دولتلو حسین حلمی پاشا حضرتلری جانبندن اشعار ایدلسیله قوصوه ولایتجه بوکی اشخاصك دردستلرینه فوق‌العاده کرمی ویرلش ویك جزئی زمان ایچنده کرك مرکزده وکرك ملحقاتده طوتیلوب نتیجهٔ قانونه تسلیم ایدلمشدر.

ادامهٔ انضباط وتأمین ترقیات مملکت وتسهیل مصالح رعیت نقاط نظرندن الك مهم مرتبه‌یی اشغال ایدن برتشبثده داخل ولایتده یکیدن برخیلی نواحینك تشکیل قراریدر. شویله‌که، قضالرده یکدیکره جوار اولان کویلرك مرکزلرندن وبری برندن اوچ ساعتدن زیاده بعد مسافه‌ده اولامق اوزره قوصوده دخی ٤٦ ناحیه تشکیل ایدیله‌جك، هربریسنه ضابطه وبولیس مأمورلری اقامه‌سیله امر انضباط تقویه اولنه‌جقدر.

اسکوپده یکی جبخانه انشاسی

اسکوپده فن وقاعده‌یه موافق اولاوقره مجدداً انشاسی اولجه تقرر ایتمش اولان جبخانه‌نك کشفی موجنجه ٦،٣٠٠ کسور لیرا ایله انشاسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیوریلدیغی بیان عالیسیله انشا آنه نظارت ایتمك اوزره همان بر قومیسیون تشکیل وبیك غروش معاشله برمدیر وبشیوز واوچیوز غروش معاشلرله ایکی کاتب وایکی یوز الیشر غروش معاشله اون بش غاردیان ویوز الیشر غروش معاشله ایکی خدمه وایکی چاشورجی واوچیوز غروش معاشله برنسا غاردیانی تعیین قلنمسی‌دولتلو مفتش پاشا حضرتلری جانبندن باتذکره اشعار ایدلسیله مجلس ادارهٔ ولایتجه اسکوپ زراعت بانقه شعبه‌سی مأموری رفعتلو حسن افندی اعضالق انضمامیله وزنه دارلق وکتابته تعیین اولنمش وجبخانه کتابتده مستخدم سیف الدین افندی مأمور ایدلشلردر. غاردیانلقلره‌ده اهالیرینك تعیینلری دردست بولنمشدر.

اعادهٔ زیارت

ذات فخامتمسات حضرت صدارتپناهی دون انکلتره‌سفارتی عزتلو سعدی افندی وباش کتابته الیوم جبخانه کتابتده مستخدم سیف الدین افندی مأمور ایدلشلردر. غاردیانلقلره‌ده اهالیرینك تعیینلری دردست بولنمشدر.

اعادهٔ زیارت

ذات فخامتمسات حضرت صدارتپناهی دون انکلتره‌سفارتی عزتلو سعدی افندی وباش کتابته الیوم جبخانه کتابتده مستخدم سیف الدین افندی مأمور ایدلشلردر. غاردیانلقلره‌ده اهالیرینك تعیینلری دردست بولنمشدر.

طوبجی تعلیمنامه‌سی تعدیلی

عصر جلیل فیوضات دلیل ملوکانه‌ده هر خصوصده ترق وتکمل ایتمش وتنسیقات وترقیات عسکریه‌نك برنمونهٔ تمثالی عد اولنغله تابعیته بولنمش اولان اردوی همایونلرك باجمله الای وطابورلری صوك سیستم اسلحه ایله مجهز بولندیغی کبی اخیراً شرفصدور وسنوح بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی منطوق عالیسنجه المانیادن مبایعه اولنمق اوزره سپارش اولنان سریع آتشلی صحرا طوبلریله اردوی همایونلرده تحرا طوبجی بطریه‌لری دخی تشکیل ایدلکده اولمسندن طولایی خیلی زماندن بری موقع تطبیقه قونلمقده اولان صحرا وقلعه طوبجی تعلیمنامه‌لرینك تعدیلی وتبدیلنه احتیاج حاصل اولمقده بولندیغندن دائرهٔ عائده‌سنجه مذکور تعلیمنامه‌لرك تعدیلنه قرار ویرلمش واردوی همایونلرجه بویله‌جه وقوع بولنه‌جق مطالعه‌نك اشعاری لزومی مقام والای سر عسکریدن تعمیماً اشعار قلنمشدر.

زراعت مکتبلری

خداوندکار وسلانیك زراعت عملیات مکتبلرینك جفتجیلك نقطهٔ نظرندن حاصل ایتمکده اولدقلری فوائدی تقدیر ایدن اهالی وزراع اولادلرینك قید وقبولی ضمننده مراجعت ایتمکده وهر سنه وقت معینده لزومی اولان طلبه قبول ایدلمکده ایسه‌ده مراجعت ایدنلرك کثرتندن ناشی جمله‌سنی قبول امکان خارجنده اولمغ مع هذا بونلر میانده انتخاب ثروتدن اولان زراع اولادلرینی‌ده بولندیغندن حده‌معینده فضله اولاوقره اولادلرینی قبول ایچون مراجعت ایده‌جك انتخاب ثروت اولادلرینك جزئی بر اجرت مقابلنده مکاتب مذکوره‌یه قید وقبولی موافق ومراجعت ایدنلر حقنده‌ده بر لطف مخصوص اولاجغندن بو جهته مساعده بیورلمسی باب عالی جانب سامیسنه عرض واستیذان قلندیغی اولجه بازلش ایدی. اشعار واقعه جواباً مکاتب مذکوره‌یه شمدی‌یه قدر انسان طلبه مقدارایله فضله اولاوقره انمسی ایجاب ایدن انتخاب ثروت اولادلرینك نه مقدار انجه اعطا ایتملری لازم کله‌جکنك بیلدیرلمسی استفسار ایدلش واورمان ومعادن نظارت جلیله‌سی دخی مکاتب مذکوره نظامنامه‌سنده محرر اولدیغی وجهله شمدی‌یه قدر بلا اجرت الان طلبه مقداری التمش ویوندن فضله‌سنده تخصیصات دائمه‌نك کفایت ایتمه‌جکی درکار بولنمش اولدیغی واجرتله اتخاذ اولنه‌جقلری اسکان وتعلیم مصارفاتی داخلی اولمقسزین یالکز اونی مأکولاته ودردی البسه وایکیسی ده معالجات ومصارفات سائره‌یه مقابل اولمق اوزره جماً اون التی لیرای عثمانی آلنه‌رق ایلروده ایجاب ایتدیکی حالده تزیید ایدلمك شرطیله شمدیلك سنه‌ده اونر نفر اجرتلی طلبه قبول اولنمسی مناسب کورلدیکی اشعار قلنمشدر.

قومیسیون

تحریرات خارجیه کاتبی عطوفتلو نوری وحقوق مشاوری عطوفتلو حقی بك افندیلر حضراتیله مترجم اول عطوفتلو داود افندی حضرتلری وروسیه باش ترجمانی مایقوف، وایکنجی ترجمانلرن مرکب قومیسیون دون دائرهٔ خارجیه‌ده انعقاد ایتمشدر.

فرانز تلغراف خطی

سایهٔ عنایتنواییهٔ حضرت خلافتپناهیده مصراطه‌دن سرت وسوکنه طریقیله فزانه تمدیدی تقرر ایدن تلغراف خطنه مقتضی دیوکرلره ادوات سائره‌نك برقسمی اخیراً مرکز ولایتدن مصراطه‌یه نقل اولندیغی ومتباقیسی‌ده بوکره طرابلس غرب ایمانه‌کان ادارهٔ مخصوصه‌نك سقاریه واپوریله کذلك مصراطه‌یه ایصال ایدیله‌جکی کبی خط مذکورك تمدیدینه مأمور بیورلان تلغراف مفتشلرندن عزتلو رحمی افندی وسائر مأمورین لازمه مذکور واپورلاره‌ایاره‌متهی حرکت بولندقلری واشبو خط مهمك تسریع تمدید واکالنه‌مدار اولمق اوزره مقتضی دوه وعمله‌نك جانب وتدارکنه مصراطه قائممقامی سعادتلو کمال وسرت قائممقامی عمر وطاورغه مدیری طاهر بکلرك مأمور ایدیله‌رك وبمنه‌تعالی سایهٔ توفیقاتوایهٔ جناب تاجداریده خط مذکورك مدت قلیله ظرفنده فزانه ایصالی مأمول قوی اولدیغی طرابلس غربدن یازیلیور.

تلغراف خطی تمدیدی

صاسون قضاسی تلغراف مخابراتنك تأمین حسن جریانی ایچون [غرزاندان] قبالیوندره برعلاوه خطك تمدیدیله مصارف ابتدائیه‌سی اولاوقره صرفی لازم کلان مبالغك بودجه‌یه ضمی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر.

محرر مخصوص

حشمتلو اسوج قرالی حضرتلرینك بوکون یوم ولادتی اولمق حسبیله برمعناد مراسم تبریکیه ایفا ایدیله‌جکدر.

جاز تیمور یولی اعانه‌سی

فاس حکومتی خارجیه ناظری سید محمد طورس حضرتلرینك تشویقاتیله جاز تیمور یولی اعانه‌سی ایچون اللی بیك دولار جمع اولنه‌رق مبلغ مذکورك موجود ودردست ارسال ایدوکی بوندن بشقه مارالیان فاس

خارجیه نظارتی واسطه‌سیله‌ده یوز سکسان درت بیك فرانق جمع ایدیلدیکی مستخرات موثوقه‌مزدندر .

دارالفنون شاهانه

دارالفنون شاهانه ادبیات شعبه‌سنده بوسنه ایکنجی صنف درسلرینی اکمال ایتمش اولان طلبه‌یه شهادتنامه اعطاسی ایچون برموجب نظام اجراسی لازم کلن مأذونیت امتحانلرینه شهر جاریٔ رومینك اون برنجی جمعه ایرتسی کونندن اعتباراً مباشرت ایدیله‌جکدر .

وفا اعدادیسی کتابت معلملکی

وفا اعدادیسی ایکنجی سنه برنجی وایکنجی شعبه‌لری کتابت معلملکی ایچون مجلس معارفده بر مسابقه امتحانی اجرا ایدیله‌کنی اولجه یازمش ایدك . استخبارات اخیره‌مزه نظراً مسابقه‌یه داخل اولان مکاتب عالیه مأذونلری میانده الك زیاده ابراز آثار اهلیت واقتدار ایلین مکتب ملکیهٔ شاهانه مأذونلرندن ودارالمعلمین معلملرندن رفعتلو علی نشأت بك برنجی وینه مکتب مذکور مأذونلرندن وفا اعدادیسی مدیر معاونی رفعتلو حسین جاهد بك ایکنجی شعبه معلملکلرینه تعیین قلنمشلردر . مذکور متجاهده اوچنجی درجه‌یی احراز ایدن مکتب ملکیهٔ شاهانه مأذونلرندن عزتلو علی سیدی بك دخی ایلریده آچیله‌جق برکتابت معلملکنه نامزد قید اولنمشدر .

موسیو اوپوواتو

بانق عثمانی مدیر عمومیسی موسیو غاستون اوپوواتونك تمامیله اکتساب عافیت ایلدیکی وبرقاچ کوندن بری خانه‌سنده بانق امورینه مشغول اولوب یارین محل مأموریتنه کیده‌جکی مع‌المنونیه استخبار ایدلمشدر .

علاوه طابوراتی

علاوه طابوراتی بلوك قومانداناتلقرلرنده استخدام ایدلك وبرلرینه مکتب فنون حربیهٔ شاهانه‌دن نشأت ایتمکده اولان ضابطاندن تعیین اولنق اوزره صنوف سائره طابورلرندن مذکور علاوه‌قطعاتنه اوچنجی اردوی همایون مشیریت جلیله‌سنجه انتخاب بیوربلان ایکی یوز ملازم ثانیك دفتری مقام جلیل سرعسکری‌یه تقدیم قلنمشدر .

ارتحال

شورای دولت استیناف محکمه‌سی رئیسی قدمای مأمورینندن علی رضا بك دون صباح ساعت اون بر راده‌لرنده بازیدز جوارنده‌یخی قپان سوقاغنده‌کی قوناغنده ارتحال دارباقا ایتمکله لمش مغفرت تقشی بوکون ساعت درت راده‌لرنده احتفالات لایقه ایله قالدیریله‌رق جوار حضرت خالده‌ده تهیه قلنان مقبرهٔ مخصوصه‌سنه دفن ایدیله‌جکدر . رحمةالله علیه رحمهٔ واسعه

مرحوم مشار الیهك ترجمهٔ حالی

علی رضابك دیوان همایون قلمی مهمه مدیری مدتوق سید ابکك محمدوی اولوب بیك ایکی یوز الی یدی تاریخنده درسعادتده تولد ایتمشدر .

دارالمعارفده منطقه قدر عربی وبراز فارسی ایله حساب وجغرافیا اوقویه‌رق بیك ایکی یوز یتمش ایکی تاریخنده دیوان همایون قلمنه دخول وبرسنه اورایه ومهمه اوطه‌سنه دوام ایلدکدن صوکره یتمش اوچ تاریخنده منفسوخ مجلس والامضبطه اوطه‌سنه ، یتمش سکز تاریخنده محاکمات دائره‌سی مضبطه اوطه‌سنه نقل اولنوب سکسان درت سنه‌سی اواخرنده تشکیل اولنان شورای دولت اوچنجی وسکسان بش سنه‌سی ربیع الاولنده ایکنجی وسکسان سکز سنه‌سی رجبنده برنجی صنف ملا . زنلکنه وطنلان برسنه‌سنده شورای مزبور معاونلکنه نقل ، طقسان درت سنه‌سی اواخرنده تنظیمات دائره‌سی باش معاونلکی وکالتنه وطقسان بش سنه‌سی ربیع الآخرینك اون سکزنده دائرهٔ مذکوره باش معاونلکنه اصالةً مأمور اولوب طقسان سکز سنه‌سی جمادی . الاولیسی غره‌سنده تشکیل بیوربلان هیئت استیناف وتمییزه معاونلکنه تحویل اولنه‌رق بیك اوچیوز یش سنه‌سی رجبنك سکزنده شورای دولت وارج یوز الی سنه‌سی جمادی الاولیسنك یکرمی طقوزنده

قدومیراندی‌ی کورمکدن متحصل بر حدثله متصل تیزپیور د(برتار) لك کندیسنه‌ویردیکی نصیحتلری دوشونوبوردی . بو جدی آدمك سوزلری مکر نه‌قدر طوغری‌ایمش . شمدی‌یه قدر بونی موقع فعله قویه‌مدیغی حالده شو دقیقه‌دن اعتباراً اونك اخطارینه موافق بر صورتده حرکت ایتمکه قرار ویردی . سکره زوجه‌سنك یانه اوطوریه‌رق بتون بر هیجان هوسات ایچنده :

— سن نمسك ... ارتق نمسك ...

دیدی . لیلی تیزپه‌رك جواب ویردی :

— قورقوبورم ...

— کیمدن قورقوبورسك؟ بتدنمی ، یوقسه اوندنمی؟ طوغریسنی سویله ...

شورای مذکور بدایت محکمه‌سی ، بیك اوچیوز یدی سنه‌سی شهر رجب شریفنك اون ایکینجی سنه‌سنده شورای دولت داخلیه دائره‌سی اعضالقلرینه ، بیك اوچیوز اون سنه‌سی ذی‌القعده‌سنك ایکینجی سنه‌سنده اغتصاب مأمورین قومیسیونی اعضالقی موقتهٔ علاوهٔ مأموریت ایدیله‌رك واوچ یوزاون برسنه‌سی جمادی‌الآخره‌سنك بشنجی سنه‌سنده مدت مأموریتی انقضاسیله انفکاك ایدرك شورای دولت داخلیه دائره‌سنك مالیه دائره‌سنه قلینده مالیه دائره‌سی اعضالقنده ابقا وبیك اوچیوز اون ایکی سنه‌سنده تحت ریاست مفخمهٔ حضرت پادشاهیده تشکیل بیوربلان باب عالی تسهیلات صندقی قومیسیون عالیسی اعضالقنه علاوهٔ مأموریت اولارق نصب و ١٨ ذی‌الحجه سنه ٣١٦ تاریخنده استیناف ریاسته تعیین قلنمشدر .

درجات ترق وتطلیق بروجه آتیدر :

٨٣ تاریخنده ثالث ، ٩٢ تاریخنده ثانیه ٩٥ ده ممتاز ، ٣٠٢ ده اولا ثانیسی ٣٠٨ ده اولی اولی ، ٩٨ ده دردنجی مجیدی ، ٣٤٠ ده اوچنجی مجیدی ، ٣٠٦ ده ایکنجی مجیدی ، ٣١٢ ده ایکنجی عثمانی ، ٣١٦ ده برنجی مجیدی ، ٣١٩ ده برنجی عثمانی ، ٣١٨ ده التون لیاقت .

جناب حق عمر واقبال شاهانه‌یی مزداد بیورسون یاورلن حضرت شهریاردن وفریقان کرامدن علی قیراط پاشا برمدتدنبری مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن رهایاب اوله‌مه‌رق دون کیجه ساعت ایکی بجقده اسکداره‌ده طوبخانه‌لی اوغلنده‌کی قوناغنده ارتحال دارباقا ایلمشدر .

رحمةالله علیه رحمهٔ واسعه

وهبی بك مرحوم

محررین عثمانیه امجدیه‌سنده بدایع آثاری ولطائف مشواریله تمیز ایدن مجلس نافعه باش کاتبی وهبی بك اولکی کیجه ترك حیات مستعار ایلمشدر .

وهبی بك احوال صحیه‌سنده هیچ بر اثر تغیر حصوله کلمك صورتیله برمعتاد نکته کویانه ، ظریفانه ملاطفه‌لر ایله احبا و اودادینی لبریز نشاط ایلیه‌رك اولکی کیجه روم ایلی حصارنده‌کی بالیسنه کیجمش و کیجه ساعت ایکی رادەلرنده سکتهٔ قلبدن وفات ایدیوبرمشدر .

وهبی بك ادبیاتمزك واقف غوامض ومزایاسی ، نزاهت قلمیه ووسعت قریحه‌سیله ممتاز دکرلی برمحرر ومنشی ایدی . آثار مقبوله‌سنده مطلقا کندینه خاص طمطراقی وفقط طمطراقی اولدیغی قدر بلیغ افاده‌لر ، جمله‌لر کوریلور . مشاهیر اسلام جزملری کالات تحریریه‌سنه شاهددر . ترجمهٔ حالنی یازدیغی ذواتك فضائل ومزایای برکزیده‌سنی تصویر ایتدیکی صره‌ده التزام ایتدیکی افادات حقیقهٔ بك رنکیندر .

استانبولده عالم تحریره ترجمان حقیقت مطبعه‌سنه انتساب ایله یاشلامش ایدی . آثار عربیه‌دن ایتدیکی ترجمه‌لر ، لطیفه پردازانه یازدیغی مقالات ایله اوادیدیکی اقتدارینی کوسترمش ایدی . برارالق ترکجه وعربجه اولارق مدرسهٔ الفنون نامیله‌ده برسالهٔ موقوته نشر ایلش ایدی . ترجمان حقیقتدن طریق غزته‌سی اداره‌سنك واقع اولان طلبی اوزرینه طریق باش محررلکنه نقل ایتمش ایدی . بالآخره جریدهٔ بحریه باش محررلکنه دخی تعیین اولنش ایدی . اقتدار قلمیسندن دولتجه استفاده ایدلمك اوزره بالآخره مکتب طبیه ومجلس نافعه باش کاتبلکلرنده‌ده استخدام ایدلمش ایدی .

ابتدا محررلکی یمك صنعا غزته‌سی باش محرری اولمق اوزره ایفا ایتمش ایدی . محرر لکدن اولی اوراجه ادارهٔ عسکریه‌ده بولنمش ایدی .

پدری علمای مشهورهٔ اسلامیه‌دن اطالی محمد حلمی افندی مرحومدرکه وفاتندن صوکره (کشف الفرائض) اسمنده‌کی اثری مخدومارك طرفندن طبع ونشر ایدلمش ایدی . وهبی بك پدر فاضلندن علوم عربیه وسائره تحصیل ایتمك صورتیله تربیهٔ علمیه‌سنك اساسنی قورمش ایدی . اوسایه‌ده لسان عربیه جدی

«اقدام» نك تفرقه‌سی (٥٥)

لیلی

مؤلفی ارنست بنزامن — مترجمی عبداد زهدی

— ماعد —

— خیر ... بن بوراده کیتمم . یرم بوراده‌در ...

دیدی . لیلی زوجنك بوسوزلرنده‌کی عزم قطعی‌یی حس ایدنجه رقابه‌نك اوزرینه کندینی آتدی . باشنی الری آره‌سنه آله‌رق حزین برسسله :

— نه‌قدر بدبختم ... قورقوبورم ...

دیه میرلدانمدی . (زاق) برآز اول (هکتور دومیراندی) یه قارشی بردایت محکمه‌سی ، بیك اوچیوز یدی سنه‌سی شهر رجب شریفنك اون ایکینجی سنه‌سی شورای دولت داخلیه دائره‌سی اعضالقلرینه ، بیك اوچیوز اون سنه‌سی ذی‌القعده‌سنك ایکینجی سنه‌سی اغتصاب مأمورین قومیسیونی اعضالقی موقتهٔ علاوهٔ مأموریت ایدیله‌رك واوچ یوزاون برسنه‌سی جمادی‌الآخره‌سنك بشنجی سنه‌سنده مدت مأموریتی انقضاسیله انفکاك ایدرك شورای دولت داخلیه دائره‌سنك مالیه دائره‌سنه قلینده مالیه دائره‌سی اعضالقنده ابقا وبیك اوچیوز اون ایکی سنه‌سنده تحت ریاست مفخمهٔ حضرت پادشاهیده تشکیل بیوربلان باب عالی تسهیلات صندقی قومیسیون عالیسی اعضالقنه علاوهٔ مأموریت اولارق نصب و ١٨ ذی‌الحجه سنه ٣١٦ تاریخنده استیناف ریاسته تعیین قلنمشدر .

درجات ترق وتطلیق بروجه آتیدر :

٨٣ تاریخنده ثالث ، ٩٢ تاریخنده ثانیه ٩٥ ده ممتاز ، ٣٠٢ ده اولا ثانیسی ٣٠٨ ده اولی اولی ، ٩٨ ده دردنجی مجیدی ، ٣٤٠ ده اوچنجی مجیدی ، ٣٠٦ ده ایکنجی مجیدی ، ٣١٢ ده ایکنجی عثمانی ، ٣١٦ ده برنجی مجیدی ، ٣١٩ ده برنجی عثمانی ، ٣١٨ ده التون لیاقت .

جناب حق عمر واقبال شاهانه‌یی مزداد بیورسون یاورلن حضرت شهریاردن وفریقان کرامدن علی قیراط پاشا برمدتدنبری مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن رهایاب اوله‌مه‌رق دون کیجه ساعت ایکی بجقده اسکداره‌ده طوبخانه‌لی اوغلنده‌کی قوناغنده ارتحال دارباقا ایلمشدر .

رحمةالله علیه رحمهٔ واسعه

وهبی بك مرحوم

محررین عثمانیه امجدیه‌سنده بدایع آثاری ولطائف مشواریله تمیز ایدن مجلس نافعه باش کاتبی وهبی بك اولکی کیجه ترك حیات مستعار ایلمشدر .

وهبی بك احوال صحیه‌سنده هیچ بر اثر تغیر حصوله کلمك صورتیله برمعتاد نکته کویانه ، ظریفانه ملاطفه‌لر ایله احبا و اودادینی لبریز نشاط ایلیه‌رك اولکی کیجه روم ایلی حصارنده‌کی بالیسنه کیجمش و کیجه ساعت ایکی رادەلرنده سکتهٔ قلبدن وفات ایدیوبرمشدر .

وهبی بك ادبیاتمزك واقف غوامض ومزایاسی ، نزاهت قلمیه ووسعت قریحه‌سیله ممتاز دکرلی برمحرر ومنشی ایدی . آثار مقبوله‌سنده مطلقا کندینه خاص طمطراقی وفقط طمطراقی اولدیغی قدر بلیغ افاده‌لر ، جمله‌لر کوریلور . مشاهیر اسلام جزملری کالات تحریریه‌سنه شاهددر . ترجمهٔ حالنی یازدیغی ذواتك فضائل ومزایای برکزیده‌سنی تصویر ایتدیکی صره‌ده التزام ایتدیکی افادات حقیقهٔ بك رنکیندر .

استانبولده عالم تحریره ترجمان حقیقت مطبعه‌سنه انتساب ایله یاشلامش ایدی . آثار عربیه‌دن ایتدیکی ترجمه‌لر ، لطیفه پردازانه یازدیغی مقالات ایله اوادیدیکی اقتدارینی کوسترمش ایدی . برارالق ترکجه وعربجه اولارق مدرسهٔ الفنون نامیله‌ده برسالهٔ موقوته نشر ایلش ایدی . ترجمان حقیقتدن طریق غزته‌سی اداره‌سنك واقع اولان طلبی اوزرینه طریق باش محررلکنه نقل ایتمش ایدی . بالآخره جریدهٔ بحریه باش محررلکنه دخی تعیین اولنش ایدی . اقتدار قلمیسندن دولتجه استفاده ایدلمك اوزره بالآخره مکتب طبیه ومجلس نافعه باش کاتبلکلرنده‌ده استخدام ایدلمش ایدی .

ابتدا محررلکی یمك صنعا غزته‌سی باش محرری اولمق اوزره ایفا ایتمش ایدی . محرر لکدن اولی اوراجه ادارهٔ عسکریه‌ده بولنمش ایدی .

پدری علمای مشهورهٔ اسلامیه‌دن اطالی محمد حلمی افندی مرحومدرکه وفاتندن صوکره (کشف الفرائض) اسمنده‌کی اثری مخدومارك طرفندن طبع ونشر ایدلمش ایدی . وهبی بك پدر فاضلندن علوم عربیه وسائره تحصیل ایتمك صورتیله تربیهٔ علمیه‌سنك اساسنی قورمش ایدی . اوسایه‌ده لسان عربیه جدی

لیلی بو حقارته قارشی بردن بره یرندن فیرلادی . مغرورانه صوردی :

— اونه‌کی کیم ؟

— کیم اوله‌جقدر ! ... هکتور دومیراند ...

آتیشانهٔ مختیارمزده برخرسزکی طولاشان ، آتش اوینانه‌رق بزه کندینی طاتندیرمغه چالیشان ملعون ، آلچق حریف ... آه بیلسه‌ك نه‌قدر چانم سیقیلیور . بوجانی آدمك حالا سنك خسته‌قلبکده برتأثیری حائز بولنمسی شایان حیرت . مکر سحار ایمش ! ... بودرجه‌سی امید ایتمیوردم .

— نیچون بکا بویله سویله‌یورسك نیچون ؟ ... یمین ایدرم‌که اکر بو سوزلرده دوام ایدرسه‌ك شمدی بورادن چیقار کیدرم . بردهاه عودت ایتم ...

— نره‌یه کیده‌جکسك ...

زاق قپونك یانه قوشه‌رق قولارینی کردی وارکلکله یاقیشه‌جق برغالیتله :

— هایدی چیق کیت بقایم ! ... جسارت ایده‌بیلیرمیسك ؟

دیدی . لیلی زوجنك یوزینه حیرتله وحسارتله باقدی . بوآدمك حدت وشدتندن برآز اول قورقدیغنه شمدی تعجب ایدییوردی . زاق اونك نه‌سی ایدی ؟ ... برلکده یاشامامشلر . میدی ؟ اونك طبیعتی ، حالی بیلمیوردی ایدی . بوسوزله ، رنظرله اونی دائماً مغلوب ایده‌جکندن امین دکلیدی ؟ بردن بره کندینی طوپلایه‌رق صوردی :

— نره‌یه کیدیورسك ؟ بتدنمی ، یوقسه اوندنمی ؟ طوغریسنی سویله ...

— خیر ... بن بوراده کیتمم . یرم بوراده‌در ...

دیدی . لیلی زوجنك بوسوزلرنده‌کی عزم قطعی‌یی حس ایدنجه رقابه‌نك اوزرینه کندینی آتدی . باشنی الری آره‌سنه آله‌رق حزین برسسله :

— نه‌قدر بدبختم ... قورقوبورم ...

دیه میرلدانمدی . (زاق) برآز اول (هکتور دومیراندی) یه قارشی بردایت محکمه‌سی ، بیك اوچیوز یدی سنه‌سی شهر رجب شریفنك اون ایکینجی سنه‌سی شورای دولت داخلیه دائره‌سی اعضالقلرینه ، بیك اوچیوز اون سنه‌سی ذی‌القعده‌سنك ایکینجی سنه‌سی اغتصاب مأمورین قومیسیونی اعضالقی موقتهٔ علاوهٔ مأموریت ایدیله‌رك واوچ یوزاون برسنه‌سی جمادی‌الآخره‌سنك بشنجی سنه‌سنده مدت مأموریتی انقضاسیله انفکاك ایدرك شورای دولت داخلیه دائره‌سنك مالیه دائره‌سنه قلینده مالیه دائره‌سی اعضالقنده ابقا وبیك اوچیوز اون ایکی سنه‌سنده تحت ریاست مفخمهٔ حضرت پادشاهیده تشکیل بیوربلان باب عالی تسهیلات صندقی قومیسیون عالیسی اعضالقنه علاوهٔ مأموریت اولارق نصب و ١٨ ذی‌الحجه سنه ٣١٦ تاریخنده استیناف ریاسته تعیین قلنمشدر .

درجات ترق وتطلیق بروجه آتیدر :

٨٣ تاریخنده ثالث ، ٩٢ تاریخنده ثانیه ٩٥ ده ممتاز ، ٣٠٢ ده اولا ثانیسی ٣٠٨ ده اولی اولی ، ٩٨ ده دردنجی مجیدی ، ٣٤٠ ده اوچنجی مجیدی ، ٣٠٦ ده ایکنجی مجیدی ، ٣١٢ ده ایکنجی عثمانی ، ٣١٦ ده برنجی مجیدی ، ٣١٩ ده برنجی عثمانی ، ٣١٨ ده التون لیاقت .

جناب حق عمر واقبال شاهانه‌یی مزداد بیورسون یاورلن حضرت شهریاردن وفریقان کرامدن علی قیراط پاشا برمدتدنبری مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن رهایاب اوله‌مه‌رق دون کیجه ساعت ایکی بجقده اسکداره‌ده طوبخانه‌لی اوغلنده‌کی قوناغنده ارتحال دارباقا ایلمشدر .

رحمةالله علیه رحمهٔ واسعه

وهبی بك مرحوم

محررین عثمانیه امجدیه‌سنده بدایع آثاری ولطائف مشواریله تمیز ایدن مجلس نافعه باش کاتبی وهبی بك اولکی کیجه ترك حیات مستعار ایلمشدر .

وهبی بك احوال صحیه‌سنده هیچ بر اثر تغیر حصوله کلمك صورتیله برمعتاد نکته کویانه ، ظریفانه ملاطفه‌لر ایله احبا و اودادینی لبریز نشاط ایلیه‌رك اولکی کیجه روم ایلی حصارنده‌کی بالیسنه کیجمش و کیجه ساعت ایکی رادەلرنده سکتهٔ قلبدن وفات ایدیوبرمشدر .

وهبی بك ادبیاتمزك واقف غوامض ومزایاسی ، نزاهت قلمیه ووسعت قریحه‌سیله ممتاز دکرلی برمحرر ومنشی ایدی . آثار مقبوله‌سنده مطلقا کندینه خاص طمطراقی وفقط طمطراقی اولدیغی قدر بلیغ افاده‌لر ، جمله‌لر کوریلور . مشاهیر اسلام جزملری کالات تحریریه‌سنه شاهددر . ترجمهٔ حالنی یازدیغی ذواتك فضائل ومزایای برکزیده‌سنی تصویر ایتدیکی صره‌ده التزام ایتدیکی افادات حقیقهٔ بك رنکیندر .

استانبولده عالم تحریره ترجمان حقیقت مطبعه‌سنه انتساب ایله یاشلامش ایدی . آثار عربیه‌دن ایتدیکی ترجمه‌لر ، لطیفه پردازانه یازدیغی مقالات ایله اوادیدیکی اقتدارینی کوسترمش ایدی . برارالق ترکجه وعربجه اولارق مدرسهٔ الفنون نامیله‌ده برسالهٔ موقوته نشر ایلش ایدی . ترجمان حقیقتدن طریق غزته‌سی اداره‌سنك واقع اولان طلبی اوزرینه طریق باش محررلکنه نقل ایتمش ایدی . بالآخره جریدهٔ بحریه باش محررلکنه دخی تعیین اولنش ایدی . اقتدار قلمیسندن دولتجه استفاده ایدلمك اوزره بالآخره مکتب طبیه ومجلس نافعه باش کاتبلکلرنده‌ده استخدام ایدلمش ایدی .

ابتدا محررلکی یمك صنعا غزته‌سی باش محرری اولمق اوزره ایفا ایتمش ایدی . محرر لکدن اولی اوراجه ادارهٔ عسکریه‌ده بولنمش ایدی .

پدری علمای مشهورهٔ اسلامیه‌دن اطالی محمد حلمی افندی مرحومدرکه وفاتندن صوکره (کشف الفرائض) اسمنده‌کی اثری مخدومارك طرفندن طبع ونشر ایدلمش ایدی . وهبی بك پدر فاضلندن علوم عربیه وسائره تحصیل ایتمك صورتیله تربیهٔ علمیه‌سنك اساسنی قورمش ایدی . اوسایه‌ده لسان عربیه جدی

قادینك . بنم نظرمده قادینلر بر تمثال مرحمتدرلر . بنی کوروبورسك دکلی ؟ آه سنی اوقدر سویبورم‌که بایدیغنی بیلمیورم ... بنی بوحاله کتیرن بالکز سنك عشقك دکیلدر ؟ ...

لیلی حالا جواب ویرمیوردی . غیر اختیاری برانجذاب ومغلوبیتله زاق زوجه‌سنك اوکنده دیز چوکه‌رك دیدی‌که :

— لیلی جکم امین اولکه بن سکا پرستش ایدییورم . یمین ایدرم‌که هنوز بن بر چوجق کبیم . هنوز شمدی ارکك اوله‌جغم . فقط سائقهٔ محبتله بتون سعادتمی محو وپریشان ایتدم . بنه تکرار ایدیرم لیلی ... بنی معذور کور .. نه‌یاپدیغمی بیلمیوردم . بکا نظر حقارتله باقه .

مابعدی وار

کسیلمه‌رك خطك آچیلمسنه کمال فعالیتله چالیشیلمقده‌در . اولدیغندن بتون خط اوزرنده بوکون اوکلایه طوغری بتون قطارلر منتظماً آمد شد ایده‌بیله‌جکمدر .

درسعادت ، ٢٠ کانون ثانی ١٩٠٣

دکزده

قضا

شورای دولت تنظیمات دائره‌سی اعضاسندن زهیر زاده سعادتلو احمد پاشا حضرتلری براستمبوط ایله اولکی کون برای صید وشکار چکمجه کوله‌یه کیتمشدر ایسه‌ده استمبوطك ماکنه‌سی دالغه‌لرك شدتنه مقاومت ایده‌میه‌رك سقطلنمش وامواج دریا ایچرییه هجوم ایتمش اولدیغندن استمبوط دوریه‌رك پاشای مشارالیه حضرتلریله رفاقتلرنده بولنان اوچ کشی دکزه دوکولمشلردر . اوانساده روزکار غایت شدتله وزان اولمقده‌در . دالغه‌لرده اونسیتده بری اوزرینه تهاجم ایتمکده بولندیغندن بوغولمرینه رمق قالمش ایسه‌ده بوزوب ساحل سلامته چیقه‌مشلردر .

— کچن پنجشنبه کونی ازمیره متوجهاً شهرمزدن حرکت ایدن مبارزی قومپانیه‌سنك (تیزر) واپوری اثنای راهده ماکنه‌سی سقطلنمیدیغندن برای تعمیر برمدت چناق قلعه‌ده توقف ایتمشدر . واپور مؤخراً یوله دوام ایده‌رك وقت معینندن سکز ساعت صوکره یعنی آنجق کچن جمعه ایرتسی کیجه‌سی ازمیره واصل اوله بیلمشدر .

— کچن کون بیروبه متوجهاً شهرمزلیماندن حرکت ایدن لوانت لینی قومپانیه‌سنك رواپوری چناق قلعه‌دن چیقار ایکن اوراده بولنان بر سفینه ایله مصادمه ایتمش وخیلی ضرردیده اولدیغندن قپودانی طرفندن باشدن قره‌ایدلمشدر . مذکور واپورك یوزدیرلمسی ایچون (اصا - لواتور) اسمنده‌کی رومورکورك کوندرلدیکی بیروه‌دن اشعار ایدیلیور . قضازاده واپورك اسمی (کیتوس) ایمش . مصادمه ایتدیکی سفینه ایسه جزئی متضرر اولمشدر .

ولایات

بیله‌جکدن ٦ کانون ثانی تاریخله یازیلیور :

بیله‌جك جوارنده یکرمی کوندنبری هوالر بهاری آندیرجه‌سنه کیتمکده‌ایدی . بالکز دونکی بازار کونی شدتلی یوفورطه‌یی متعاقب برف نزوله یاشلاه‌رق شهر داخلنده ایکی ، خارجده ایسه بش یارمق قدر برتخن پیدا ایتمشدر . شمندوفر یولنجه برکونا بوزوقلق یوقدر . مع مافیه دونکی بازار کونی حیدر پاشا ترمنی ورود ایتمشدر . فورطه‌نك الآن دوام ایتمکده ایسه‌ده خیفیدر .

ـ ملیدن ٢٤ کانون اول تاریخله یازیلیور :

بایرام کونلرنده شهرمزده هوالر آچیلمش وکیجه‌لری شدتلی آیاز اوله‌رق صفوقلر اجرای حکم ایتمکه باشلامش ایسه‌ده بنه ایکی اوچ کوندر شدتلی یاغمورلر نزول ایدرك صفوقلرك درجهٔ شدتی تعدیل وتخفیف ایتمشدر .

— حارم قضاسنه بر مدتدن بری امثالی کورلمه‌مش بر صورتده نزول ودوام ایدن شدتلی یاغمورلردن اکثر ایرمقلر بیوکلیورنهر حالی الدینی‌کی عاصی ایله عفرین نهرلری فیضان ایدرك عمیق اووه‌سنده جسیم بر کول تشکیل وروج اووه‌سیله بعض اراضی‌یی صو استیلا ایدرك اوراده بالجمیوریه فلاحت تعطیل ایدشدر . اشبو سیلاب شدت طغیانندن ایکی شخص مغروقاً وفات ایلمشدر .

طرابلس غربدن ٢٦ کانون اول تاریخله یازیلیور :

لهالحمد والمنه اخیراً اون کون قدر مرکز ولایتله اطراف وجوارنه اکینلره منفعت کلیه‌سی اوله‌جق صورتده برکتلی یاغمورلر یاغدیغی کبی فساطوط قضاسنك دخی هر برجهتنه اوچ

النقو قادینك خانه‌سنك سقفی چوکمشدر .

— اوچنجی اردوی همایون مشیری دولتلو حاجی خیری پاشا حضرتلرینك متصرف اولدیغی ایوب سلطانده قلندرخانه جاده‌سنده‌کی تهی اخشاب خانه اولکی کون کاملاً منهدم اولمشدر .

— اسکداره‌ده سلیمیه محله‌سنده ساکن وفا مکتب اعدادیسی مأمورلرندن کاظم افندینك خانه‌سی باغچه‌سنك دیواری اولکی کیجه بغتةً منهدم اولمش ایسه‌ده نفوسجه ضایعات اولامشدر .

— اولکی کیجه اسکداره‌ده آچیق تره‌ده حضرت هدایی قدس سره‌العالی حضرتلرینك تربهٔ شریفه‌لری قارشوسنده‌کی جنت افندی تربه‌سنك چاتیسی منهدم اولمشدر . نفوسجه ضایعات یوقدر .

— آغا حامنده بیکی محله سوقاغنده ایتالیالی قوندره‌جی ناتالینك ، خصکویده بیکی محله‌ده جنار سوقاغنده مدیه‌جی الکسانك خانه‌لرینك چاتیاری ، خالیجی اوغلنده یونانلی وانکلك مستأجر بولندیغی بقال ومیخانه دکانلك آرقه‌جهتی ، ارنبود کوینده ، قوری چشمه‌ده وبنکلطاشده اوچ خانه کاملاً واورته کویده برقهوه‌خانه ، طوبله باغچه‌ده غازخانه جوارنده بتونك غازبتونسنك چاتیاری ، قاسم پاشاده حاجی شعبان محله‌سنده قائمقام عزتلو بهجت بکك متصرف اولدیغی اخشاب مناو دکانی کاملاً ، خصکویده بیری پاشاده قراقلق سوقاغنده موسوی کنتداسنك خانه‌سنك ایکنجی قات طوانی ، طوبخانه‌ده مسجد سو - قاغنده آرپه‌جی ولی اغانك مستأجر بولندیغی اخشاب بارکیر آخوری ، طوبخانه‌ده طم‌طم محله‌سنده غازخانه‌نقوشنده یونانلی یوانك اخشاب مراقوز دکانی کاملاً ، تپه‌باشنده طوزقوباراننده یشتالجی اسماعیل افندینك متصرف ، مناستراللی قسطینك مستأجر بولندیغی خانه‌نك اوستقات چاتیسی ، اورته کویده جفتلك سوقاغنده یوانك زوجه‌سی انیقه‌نك مستأجر بولندیغی اخشاب خانه‌نك چاتیسی کاملاً اولکی کیجه نزول ایدن قارلرك ثقلتنه تحمل ایده‌میه‌رك چوکمشلردر . نفوسجه برکونا قضا وقوع بولمامشدر .

— مأمورین بلدیه طرفندن مذکور منهدم خانه ودکانلرك مائل انهدام محللری دخی هدم ایتدیرلمکده‌در .

— بوایجی کوینده یدنجی سوقاغده بارکیرجی دیمترینك خانه چاتیسی پیقلمش ایسه‌ده مرقو - مك زوجه وکریمه‌سی تخلیص ایدلمشدر .

— روم ایلی تیموربول خطده جتالجه ایله خادم کوی ارمه‌سنده‌کی قارلر دون اقشامه طوغری تطهیر ایدلدیکندن اقشام الاتورقه ساعت اون ایکیده وپانه ترنی سرکه‌جی‌یه مواصلت ایتدیکی کبی بعدماترنلر سیروسفر ایده‌جکلردر .

— دونکی کون دخی طوبقپو ترامواینی قارلرك قالدیریله‌مامسندن ایشلیه‌مه‌مشدر .

— فاتح جوارنده شهرمزده هوالر آچیلمش وکیجه‌لری شدتلی آیاز اوله‌رق صفوقلر اجرای حکم ایتمکه باشلامش ایسه‌ده بنه ایکی اوچ کوندر شدتلی یاغمورلر نزول ایدرك صفوقلرك درجهٔ شدتی تعدیل وتخفیف ایتمشدر .

— حارم قضاسنه بر مدتدن بری امثالی کورلمه‌مش بر صورتده نزول ودوام ایدن شدتلی یاغمورلردن اکثر ایرمقلر بیوکلیورنهر حالی الدینی‌کی عاصی ایله عفرین نهرلری فیضان ایدرك عمیق اووه‌سنده جسیم بر کول تشکیل وروج اووه‌سیله بعض اراضی‌یی صو استیلا ایدرك اوراده بالجمیوریه فلاحت تعطیل ایدشدر . اشبو سیلاب شدت طغیانندن ایکی شخص مغروقاً وفات ایلمشدر .

طرابلس غربدن ٢٦ کانون اول تاریخله یازیلیور :

لهالحمد والمنه اخیراً اون کون قدر مرکز ولایتله اطراف وجوارنه اکینلره منفعت کلیه‌سی اوله‌جق صورتده برکتلی یاغمورلر یاغدیغی کبی فساطوط قضاسنك دخی هر برجهتنه اوچ

نظارت جلیله‌سندن جوار اورمان مفتشلکلرینه تاغرافله تبلیغ واخطار قلنمشدر .

احوال هوائیه

اولکی کیجه صباحه قدر قار یاغمامش وهوا سرتلشمش اولدیغندن دون صباح طاملردن صوجاقلردن بوزلر صارقش وبرلرده‌کی قارلر طوکشدر . بوسبله‌دونکی کون مرور وعبوره خیلی مشکلات چکلمشدر . مع‌هذا هوا دون اقشامه‌قدر معتدل کیتمش وشهرامانت جلیله‌سی طرفندن تعیین اولنان عمله واسطه‌سیله جاده‌لرك ایکی طرفلرنده طوبلانان قار بیغنلری قالدیرلمقه باشلانمشدر .

§

(استانبول) غزته‌سی تراموای قومپانیاسی طرفندن سوق ایدیلن بر چوق عمله‌نك یك اوغلی جاده‌سنده‌کی قارلری قالدیره‌رق تراموایلرك ایشلمسی تأمین اولندیغنی یازمشدر . قومپانیانك مساعیسی بوندن عبارت قالمامش ، شهرمزك الك غلبه‌لك بریری اولان بوجاده‌دن اهالینك مرور وعبوریتی تسهیل ایتمشدر . تأسف اولانور که‌کچن آی ظرفنده اولدیغی کبی بالآخره بلدیه طرفندن سوق اولنان عمله جاده‌نك هرایکی طرفنه بیغیلان قارلری بنه خط اوزرینه آتمشلر ، بوصورتله شرکتك مساعیسنی عقیم براقه‌رق تراموای آرابه‌لرینك صیاحلین میعاندنده ایشلملرینه مانع اولمشلردر . کرا آرابه‌جیلری دخی بوندن بالاستفاده شیشلی ، نشان طاشی کبی محلاره ٤٠ الی ٨٠ غروش اجرت ایسته‌مشلردر .

بولاری آچیرمق ایچون صرف ایتدیکی بارەنك ، مساعیلنك هپا اولدیغی کورن تراموای شرکتی بك اوغلندن غلطه‌یه منتهی اولان جاده‌سنده‌کی قاری قالدیرمق ایچون آرتق عمله کوندرمه‌مش وبوحال آرابه‌لرله برابرپایا کیدنلرك مشکلات عظیمه‌یه دوچار اولملرینی موجب اولمشدر . تراموای شرکتی ایدیده‌سنه بویله قار یاغدیغی برکون شیشلی تراموای خطنی آچیرمیاز ایسه آرابه‌لرله اهالینك بوجاده‌دن نصل کچه‌جکلری حقیقهٔ محتاج تأملدر . فی‌الحقیقه شرکتك سوق ایتدیکی عمله واسطه‌سیله کرك استانبول وکرك قارشی جهتنده آچدیردیغی بولار تراموای آرابه‌لرینك ایشلمسندن بشقه مرور وعبوری تسهیل ایتمش اولدیغندن شهرامانت جلیله‌سنك بعدازین شرکت طرفندن آتدیریلان قار بیغنلرینی مناسب محلاره نقل ایتدیره‌رك تراموای خطنك قپانمسنه محل ویرلمه‌سی ایچون مأمورین عائده‌سنه اوامر لازمه اعطا ایتمی لازمدر .

— طاملرده ، بالقونلرده بولنان قارلر کاملاً اریمه‌یکندن شهرمزده دونکی کون دخی اوفق تفك بعض چوکنتیلر اولمشد

كوندن بری نافع رحتلر نزول ایتمکدەدر . تشرین ثانینك اوتوزنجی جمعه‌ایرتسی کوندن کانون اولك بشنجی کیجه‌سی صباحنه قدر زواره قضاسنده متمادیاً نافع یاغمورلر یاغمشدر .

§

یونانستانده

یکیشهر ٤ کانون ثانی — دونیکی کون هوا اکسیزین قاره چوپرمشدر . بوکون یکیشهر وجوارنی قار ایله مستوردر . اوه وجوار طاغلر قار آلتنده‌در . حیواناتجه خیلی تلفات واردر .

غلوص — بر قاچ کوندن بری بلا فاصله نزول ایدن قاردن طولایی بر چوق حیوان صغوقدن واجلقدن تلف اولمشدر .

§

آووریاده دکز قصارلری

قاله‌دن یازلدیغنه کوره اوشانت آچیقلرنده ضرق اولان قاناداتام یلکن سفینه‌سنك طائفه‌سی بر کوچوك وآچیق صندال داخلنده فوق العاده صوغوق بر هواده وشدید قورطه‌نك امواجی آره‌سنده تام اون بش ساعت چالقاندقدن ویك بیوك متاعب ومزاحمه دوچار اولدقدن صوکره بر فرانسز سفینه‌سی طرفدن تخلیص ایدیلوب (اودیه‌رن) ه چیقارلمشدر .

⁂ کچنلرده ولسلی اولر نام بر انکلیز سفینه‌سی شمالی قارولینا ساحلنده قورطه وروزکارك شدتی سببیله قیار اوزرینه‌دوشوب غرق اولمش وضابطان وطائفه‌سندن هیچ کیمسه قورتلامامشدر .

⁂ لایالماده‌کی لوئید آجنته‌لری طرفندن اشعار اولندیغنه کوره انکلتره باندیره‌سنی حامل تارتار برنس نام واپورزدکزك اورته‌سنده ایکن درونده ظهوراید یانغین سببیله غرق اولوب ضابطان وطائفه‌سی ایله بولچلری انکلیز باندیره‌لی آرجیل نام واپور طرفندن تخلیص ایدلمشدر .

تارتار برنس واپوری نیویورقدن حرکت ایتمش وجنوبی افریقالیمانلرینه کیتمکده بولنمش ایدی . چلیکدن انشا ایدلش جفته اسقورلی برنس لاین نام قومپانیاینه منسوب اولوب ۳۲۷۲ طونه جسامتده بولنیور ایدی .

⁂ بوکونلرده دکزده‌کی یانغینلر خسارات عظیمه‌یه سبیت ویرمکده‌در ، یاقینده درت کیده وقوعه کان حریقلردن متولد ضرر وزیان برنجی ملیون انکلیزلیراسنه بالغ اولمشدر .

حیدر پاشا رنجنمسنه صدا ماکه‌نه‌ری

سیسلی ، دومانلی وفورطه‌لی هوالرده واپورلر ایله حیدر پاشا وقاضی کوی اسکله‌لرینه ارائهٔ طریق ایچون حیدر پاشا رنجنمی اوکسنده انشا ایدلش اولان طالغه قیران سدینك ایکی اوجنه بر قوتلی صدا ماکه‌نه‌سی وضع ایتدیرلمسی ضمننده قومپانیاینه اوامر مقتضیه اعطاسی بحریه‌نظارت جلیله‌سندن یا تذکره‌نامه نظارتنه اشعار قلندیغی بازلش ایدی . اخیراً نظارت مشار الیهاجه مذکور قومپانیایه دیرکتورلغنه تبلیغات لازمه اجرا اولنمش ومذکور صدالرك ایکی اوجنه لازم کلان صدا ماکه‌لرینك قوتلی ایچون تشبثات لازمه‌یه ابتدار اولندیغی یاتذکره حیدر پاشا لیمان ورنجنم شرکت دیرکتورلغندن نافعه نظارت جلیله‌سنه بیان ایدلمشدر .

بیروت رنجنمی

بیروت لیمان ورنجنم شرکتنك حدود امتیازیه‌سی داخلنده بولنان لیمان ایچنده‌کی قیارلرك ایلرودە سفاتجه برقضایه سببیت ویرمه‌سی ایچون شمدیدن مذکور قیارلرك رفع وقلعنه شرکتجه تشبث اولندیغی مبین بیروت لیمان ورنجنم شرکتی دیرکتورلغندن یاتذکره نافعه نظارتنه بیان معلومات ایدلمشدر .

لوندره سفیری

سلطنت سنیه‌نك لوندره سفیر کبیری دولتلو موسوروس پاشاحضرتلرینك لوندره‌یه مواصلتلری ایفای وظیفه‌یه مباشرت ایتدکلری مستخبرات مخصوصه‌مزدندر .

شریف پاشا

سلطنت سنیه‌نك استقبوم سفیری سعادتلو شریف پاشا حضرتلرینه فرانسه حکومتی طرفندن ایکنجی رتبه‌دن لژیون دونورنشانی اعطا ایدلدیکی ۱۹ کانون ثانی افرنجی تاریخیله پاریسدن وارد اولان بر تلغرافنامه‌ده اشعار اولنیور .

اولاد عشائر

اولاد عشائردن اولوبده اردوی همایونلر اچیقلرنده بولنان شابطانك بر آچلدقجه نظامیه سواری‌لالیارینه اجرای نظاری تحت قراره النش وکیفیت مقام والای سرعسکریدن ایجاب ایدنلره اشعار قلنمشدر .

عشرتك منعی

تعمید حضرت عیسی یورطیسی مناسبتیله دونیکی کون بك اوغلندە سربائی قدیم یطر . یقخانه کلیساسنده یطریق وکیل سربسقوپس رنتیلو بولس افندی حضرتلری طرفندن بر آیین روحانی اجرا اولنه‌رق ازدیاد عمر وعافیت وتوافر شان وشوکت حضرت پادشاهی دعای مفروض الادا‌سی رفع بارکاه جناب متعال قلنمش واخیراً عشرتك بااراده سنیهٔ حضرت پادشاهی منع بیورلمش اولدیغندن بحثله سربائی قدیم جماعتی افرادنجه دخی علناً میخانه‌لرده عشرت ایدله‌مسی خصوصی تنبیه ایدلش ورضای عالیٔ جناب شهنشاهی دائره‌سنده حرکتك موجب سعادت دارین اوله‌جغی بولنده بر چوق نصایح مؤثره وبلیغه ایراد اولنمشدر .

ضیافت

المانیا سفیری اصالتلو بارون مارشال فون بیبرشتاین حضرتلری طرفدن دون کیجه سفارتخانه‌سنده برضیافت کشیده اولوبه‌رق بوضیافتده سفارت ارکان مأمورینی وقونسلوسخانه مأمورلری حاضر بولنمشلردر . ضیافتدن صوکره ساعت بش راده‌لرنده برسواره ترتیب اوله‌رق ساعت سکز بچقه قدر دوام ایتمشدر .

بوسواره‌ده اوستریا سفیری اصالتلو بارون دوقالیچه حضرتلری ومخدومی ، روسیه سفیری اصالتلو موسیو زینوویف حضرتلری وسر ترجمانی موسیو مایقوف ، فرانسه سفارتی مصلحتکذاری موسیو بایست رومانیا سفارتی مصلحتکذاری ، اسپانیا سفیری اصالتلو قامبو ساغرادو حضرتلری ، اسوج ـ نوروج سفیری حضرتلری ، بلغار قیوکتخدالری کشوف افندی حضرتلری ، اورمان ومعادن ناظری دولتلو سلیم ملجمه پاشا حضرتلری ، یونان سفارتی مصلحتکذاری وسر ترجمانی واتاشه میلتری ، مالیه نظارت جلیله‌سی مستشاری عطوفتلو رافوئوف افندی حضرتلری ، المانیا خسته‌خانه‌سی طبیبی دوقتور مولیك ، مکتب طبیه اطباسندن میرالای والکر ، اوستریا جنرال قونسلوسی ، تونل دیرکتوری المانیا سفارتی ارکان مأمورینی حاضر بولنمشلردر .

تجارت بحریه اوطه‌سی

اجنبی سنجاغنی حامل واپورلر قومپانیه‌لری مبانده اخیراً شهرمزده بر تجارت بحریه اوطه‌سی تأسیس وکشاد ایدلمشدر . مذکور اوطه‌نك اساس تشکیلی ارائه ایدن تعلیماتنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده اوطه‌نك ممالك شاهانه‌ده اجنبی تجارت بحریه‌سیله واوطه‌نك تشکیلنده مشترك اولان شرکتلرك عمومنه وبهرینه عائد مسائل واختلافاتك صورت تسویه‌سی و بوکا عمال خصوصاتله مشغول اوله‌جغی محرردر .

معلومه جانب میریه عائد جسیم اورمانلره بعض کیمسه‌لر طرفندن وقوع بولان تجاوزات وتخریبات حقنده تعقیبات اجراسی ایچون کیده‌جك هیئتك مصارف سفریه وضروریه‌لرینه مقابل بردفعه‌یه مخصوص اولق اوزره اون بیك غروشك تسویه‌سی خصوصنه مساعده بیورلمشدر .

مرجان صیدی

بغداددن اشعار ایدلدیکنه نظراً بصره کورفزنده حزیراندن بدأ ایله ایلوله‌ده نهایت بولان مرجان صیدینك بوسنه وبردیکی نتیجه کچن سنه‌دن دها اییدر . هر سنه اولدیغی کبی بوسنه دخی قوریلان مرجان بنایرندەکی معاملهٔ تجاریه‌ده کوریان فعالیتدن ماعدا فیاتلرده مطلوب درجه‌یی بولمشدر . بوسنه صید اولنان مرجانك مقداری درت میلیون قرق بیك روبیه قیمتده ایدی .

تعیین

برلین سفارت سنیه‌سی آتشه نوالتلغه یاوران حضرت شهریاریدن وبحریه بیکباشیلرندن رفعتلو راسخ بك تعیینی خصوصنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفصدور ومتعلق بیورلمشدر .

سفارات حوادثی

روسیه وفرانسه سفیرلری اصالتلو موسیو زینوویف وموسیو قوستان حضراتی بر قاچ کوندن بری راحتسزدرلر .

⁂ اوستریا وتجارتنك درسعادت سفارتخانه‌سی مستقدارلری ایکی قاهره جنرال قونسلوسلغنه تعیین ایدیلان بارون دوبرانون ایله زوجه‌سی یارین مصره عزیمت ایده‌جکلردر .

قولرا وتدابیر تحفظیه

فرات غزته‌سنده اوقونمشدر :

جناب حق یاطله ممالك محروسهٔ شاهانه‌یی محافظه ومصون بیورسون آمین

بوکره شام شریفده قولرا علتی ظهور ایدلدیکی اشعارات رسمیه‌دن اکلاشلمسیله بونك ولایته منع سرایتی ضمننده اول باول حدود ولایتده کائن خان شیخون وهیط وقلعة المضیق وحمره قریه‌لرنده برر ضابط رفاقتده مقدار کافی زائدارمه سواریسی کزدیرلمسی صورتیله سوریه مواردانتك تحت ترصد ونظارتنده بولندیرلمسی کبی برتدبیر سریعك همان اتخاذی ولازمجه بالتنسیب ایجاب ایدنلره تبلیغات مقتضیه اجرا بیورلدیغی مثللودها نه‌کی تدابیر تحفظیه‌یه احتیاج وار ایسه قرائنه طبایی ایله بالمخابره دردست اتخاذ واجرا بولنمشدر .

وبا ، قولرا

افرنجی کانون اولك اون طقوزنجی کونی اسکندریه‌ده قورادن بر کشتی وفات ایتدیکی شهر مذکورده‌کی صحیه دلکمه‌سی طرفندن بیلدیرلمشدر .

⁂ اسکندریه‌ده بو هفته ظرفنده ایکی مصاب وایکی وفات وقوعه کلدیکی واسکندریه‌دن مالطه‌یه کیدن بر واپور درونده دخی اثنای راهده یدی مصاب ظهور ایتدیکی اشعارات محلیه‌دن اکلاشلمسی اوزرینه اسکندریه مواردانی حقنده موضوع قرق سکز ساعت قرانتینه‌نك فی ٥ کانون ثانی سنه ٣١٨ تاریخندن اعتباراً چیقه‌جقلره شامل اولق ومواقع معینهٔ تحفظیه‌ده تطهیرات وتخیراته کاکان دقت واعتنا قلنمق اوزره بش کونه ابلاغی واسکندریه طریقیله جانب عالیٔ حجازه کیده‌جك حجاج کرامك بش کون قرانتینه تابع طوتلدقدن صکره حجاز اسکله‌لرینه قبول ایدلمسی دونیکی کون انعقاد ایدن مجلس امور صحیه‌ده تحت قراره النه‌رق اجراآتی اجرا قلنمشدر .

⁂ دیاربکر ولایتندن وارد اولان بر تلغرافنامه‌ده اشعار اولنیور :

« سیورکده بولنان دوقتور اسماعیل حق بکك اشعاراتنه نظراً مومی الیهك دور وتفتیش ایتدیکی قرق ایکی قریه‌ده نه‌سناری نده مستولی هیچ بر خسته‌لق یوقدر . اوچ آیدن بری امراض عادیه‌دن بش کشی وفات ایتمشدر . ولایتك احوال صحیه‌سی غایت مئمونیت بخشدر . »

اولکی کون ایچی صو ایله تملو بر صندالك طوزله ساحلنه یناشمه‌رق ایچندن اوچ کشینك چیقدیغی وحاللرندن برایکی کوندر دکر اوزرنده بولنه‌رق دهشتلی بر تهلکه آتلاتمقدلری اکلاشلدیغندن بونلرك قول اغاسی بهجت بکك صندالیه کوچك چکمجه‌کوی اغزینه دوزکارك شدت وزانندن دکزه آچیلدیغی غیبوبت ایتدکلرینی یازدیغمز نیشلی ابراهیم وابراهیم صدق بکلرله صندالجی عارف اولدقلری ظن ایدلمکده‌در .

دون کیجه‌کی حریق

بك اوغلنده اینه‌لی جشمه‌ده سروری جاده‌سنده مانیفاطورجی افلیقوسك متصرف اولدیغی اخشاب خانه‌نك اوچنجی قاتندن دون کیجه ساعت بر بچق راده‌لرنده آتش ظهور ایدلدیکی خبر آلنمسی اوزرینه بك اوغلی متصرفلق دائره‌سی وآیینه‌لی جشمه طولومه‌سی ومأمورین ضابطه پتیشه‌رك آتشك توسعه‌میدان ویرمه‌رك مذکور خانه‌نك نردبان باشی واوطه‌نك دوشمه تختلری وبغداد یاری محترق اولدیغی حالده باصدیرلمشدر .

حریقك ظهوری اوزرینه بك اوغلی متصرفی عطوفتلو حمدی بك افندی حضرتلریله متصرفلق دائره‌سی قومیسر ومأمورینی محل حریقه شتاب ایله اطفائنه سعی وغیرت ایلمشلردر . بك اوغلی اطفائیه طابوریده محل حریقه کلش ایسه‌ده اطفا ایدلدیکندن لزوم کورلمامشدر .

مذکور خانه انکلیز لوندون قومپانیه‌سنه سینورطه‌لی ایمش . حریقك برقضا اثری اولدیغی سویلنمکده‌در .

باتو

روسیه سفیری اصالتلو موسیو زینوویف حضرتلرینك تحت حمایه‌سنده وطاطاولده‌کائن فقراپرور شرکتی منفعتنه اولەرق ٣١٨ سنه‌سی شباطنك برنجی جمعه ایرتسی آقشامی ، یعنی بازار کیجه‌سی شرکت مذکوره ابنیه‌سنده ماسکالی ماسکسز برباله ویریله‌جکدر . دخولیه ٣ مجیدیه‌در .

بوغازدن مرور ایدن سفائن

اوچیوز اون سکز سنه‌سی تشرین ثانیسی ابتداسندن غایه‌سنه دکین بحر سفید بوغازندن مرور ایدن سفائن اجنبیه درتیوز یکرمی بر قطعه‌سی عبارت اولوب بونلردن اون درت قطعه‌سی یونان باندیره‌لی یلکنلی ومتباقی درتیوز یدی قطعه‌سی وایپورلردر .

واپورلردن بوز آلتش طقوز قطعه‌سی انکلیز ، یتمش التی قطعه‌سی یونان ، اللی آلتی قطعه‌سی ایتالیا ، اوتوز طقوز قطعه‌سی اوستریا ، یکرمی اوچ قطعه‌سی روسیه ، اون بش قطعه‌سی المانیا ، اون بش قطعه‌سی فرانسز ، التی قطعه‌سی بلجیقا ، بش قطعه‌سی دانیارقه ، درت قطعه‌سی فلمنك ، اوچ قطعه‌سی اسوج ، وایکی قطعه‌سی اسپانیا باندیره‌سنی حامللردر .

بر کمینك چکدیرمه‌یی قورتارمه‌سی

فرانسز رومورکور قومپانیه‌سنك (نه‌نول) رومورکوری‌دون جمکچه پیکاهندن کچرکن تمی بر چکدیرمه‌یه تصادف ایتمش ، رابط ایدوب لیمانجره ایصال ایلمشدر . مذکور چکدیرمه غاز یوکلی اولدیغی حالده ایچنده مرتباتندن کیمسه یوق ایمش . یالکز جانلی بر کدی وار ایمش . رومورکور قومپانیه‌سی چکدیرمه‌ده کیمسه بولنماسی ولیمان دائره‌سی نظامنامه‌سی موجنجه دکرده صاحبسز بولنان مراکب بحریه آنی بولانه عائد اولمسی جهتله چکدیرمه‌یی کندینه مال ایتمك ایستمش ایسه‌ده درونده جانلی بر کدی اولدیغندن قومپانیه بوحقدن استفاده ایده‌مامشدر . بالآخره چکدیرمه درونده‌کی غازلرك تجاردن اورانیه‌ینك مالی اولدیغی تحقق ایلمشدر . چکدیرمه‌نك نره‌دن قورتلدیغی ودرونده طائفه‌سی اولوب اولدیغی هنوز اکلاشیلەمامشدر .

بر روایتده مذکور چکدیرمه کچمجه ساحلندن قورتیلوب دکره آچلمش ایمش .

تخلیص — دونیکی کون ساعت التی بچق راده‌لرنده قاسم پاشا اسکله‌سنده بکلمکده اولان خلیج اداره‌سنك درت نومرولو واپوردن بنه ادارهٔ مذکوره‌نك ایوبه حرکت ایتمك اوزره بولنان سکز نومرولو واپورینه رامز قبطانه هایونده آرامساز بشنجی آلایك برنجی بلوکنده قیصریه‌لی محمد چاوش آتلامقده ایکن نصله موازه‌سنی غائب ایده‌رك دکزه دوشمش ایسه‌ده درت نومرولو واپورك قبودانی احسان افندی طرفندن واقع اولان غیرت واقدام نمره‌سیله تخلیص اولنه‌یلمشدر .

حوادث متنوعه

قالینوز رسومات اداره‌سی آنبارنده ـ بعض سیدون طولایی ـ موقوف بولنان دقیق ، صابون جوالرینی اصحابی انباره نجاوز ایله هیچ برمعامله ایفا اولنمقسزین اخذ ایتمش وبوبابده تحقیقات اجراسی استاکلوی رسومات مدیریته یازلمش اولدیغندن نتیجهٔ تحقیقاتك بیلدیریلمه‌کی ازمیر رسومات نظارتجه رسومات امانت جلیله‌سنه اشعار قلنمشدر .

⁂ جبل غربی سنجاغی تحریرات مدیر معاونی سابقی عزتلو احمد رفیق بك افندی دون طرابلس طرفندن کلشدر .

⁂ بول دنکرینك بلامعاینه وبلاتذکره امراری موافق کوریله‌میه‌جکندن مذکور دنکرك ورودنده کمرکدن مأمور جلیله اجرای معامله‌سی زومنك طشره دیون عمومیه نظارتلرینه تبلیغ ایدلدیکی دیون عمومیه اداره‌سنجه رسومات امانت جلیله‌سنه اشعار قلنمشدر .

⁂ ایکی یوز طوتیانلو سیملی قورشون وچنقو معدننك طورله اسکله‌سنده امرار اولندیغی محلدن بیلدیرلش اولدیغندن کیتمك تحقیق قرارکیر اولمشدر .

⁂ آی تحقق ایتمکسزین صندقدن توصیعاً باره صرف اولنماسی وحاملات موجوده‌نك هر یوسنه ایله منتظماً کوندرلمسی احکام نظامیه‌دن ایکن طالشلیجه رسومات مدیری محمد علی بك تشرین اول ماشهندن اون بش کونلکی صندقدن آلمش اولدیغی اکلاشلدیغندن بعیدا غلاف اصول ونظام صندقدن باره اخذ اولنماسی خصوصنه بغایت دقت واعتنا اولنمسی مدیریته موی الیه تنبیهات شدیده اجرا قلندیغی سلانیك رسومات نظارتجه رسومات امانت جلیله‌سنه اشعار اولنمشدر .

⁂ یاخنی خان جوارنده قزیل اورمق اوزرینه ممتد کوپرینك انشاآتی ختام بولشدر .

⁂ مدللی دالیان وبطاقلی شرکتی عملیاتنك بعض نواقصندن طولایی مذکور عملیات ایچون تعیین اولنان مدت اثنایتك بش سنه دها تمدیدی معامله‌سنك بر آن اول ایفاسی استحصالنه حاوی مدللی دالیان وبطاقلی شرکتی مجلس اداره‌سی رئیسی سعادتلو اسماعیل حق بك افندی طرفندن نامه نظارتنه برعرضحال تقدیم ایدیلمشدر .

⁂ بوندن یوقاری ماه مقدم ازمیر جوارنده دوشدیکی یازدیغمز تجر سماوینك بوبارچه‌سی وقوع بولان انامه مبنی لوندره‌موزه خانه‌سنه کوندرلمشدر .

⁂ ازمیر ارمنی مکتبی شاکردانه خصوص مکتبك انصالنده برنجه محلی بایدیرلمسی ایچون متوفی اساسیانك وصیتنامه‌سنه ذکر ایدیلدیکی وجه اوزره لوقا اساسیان طوغندن یوز عدد لیرای عثمانی اعطا ایدلمشدر . مبلغ مذکور بایدیریله‌جق محلك میدانه کلنسه‌سی کفایت ایتدیکی حالده یکری لیرا دها اعطا ایدیله‌جکی وعد ایدلمشدر .

⁂ معدن کوری دیوبرینك سفقلی اولماسی اصول موضوعه اقتضاسندن ایکن جبالی کور دیوسنك سفقلی اولدیغی کچلرده یازمش ایدك . نشریات واقعه‌سی مأمورین عالمده سنك نظر دقتی جلب ایدرك مذکور دیوصاحبنه تبلیغات اجرا قلنمش ایسه‌ده صاحبی دیوسك سفقلندن برایکی بجره کشاد ایتمکله اکتفا ایلمشدر .

⁂ سجاین شهبندر سابقی عزتلو کرقور یالدیزیان افندینك قرارنامهٔ مخصوصنه توفیقاً بشیوز غروش ماشاه اجرای تقاعدیه مساعده بیورلمشدر .

⁂ فرانسه دولتنك جده قونسولوسلغنه موسیو دوپیه تعیین اولندیغندن تصدیق مأمورینی سفارتجه باب عالی جانب سامیسندن الناس اولنمشدر .

⁂ مالیه نظارت جلیله‌سی مشاوری عطوفتلو رافائوف افندی حضرتلرینك کریمه‌سی مادموازل رافائوف ایله کچنده آلمانیانك حانیه قونسلو ـ سلغنه تعیین ایدلش اولان دوقتور سه‌لیکرك لشانلندقلرینی قارشی غزته‌لری یازیبورلر .

ضابطه وقوعاتی

اتحار — غلطه‌ده عزب قبوسنده اسکندر جاده‌سنده دیبك سوقاغنده مقیم بك اوغلنده تقسیم جوارنده روزاتطالك مغازه‌سنده دوشه‌جی موسوی جماعتندن یکرمی بر یاشلرنده بخور ولد خایم دون صباح ساعت اوچ راده‌لرنده خانه‌سی درونده‌کی اون قولاچ دیرنلکنده بولنان قیوبه کندینی آنه‌رق اتحار ایدلدیکی خانه خلفنجه خیر النمسی اوزرینه محلی مأمورین ضابطه‌سنه معلومات ویرلمشدر . ضابطه مأمورلری طرفندن قیوجی محمود اغا جانب ایدیله‌رك متحرك نعشی قبودن چیقارلمشدر .

اجرا قلنان تحریاتده قومشولری میشونك قری متحرك یاتدیغی اوطه‌ده کتابلر ارمه‌سنه موسوی العاره قورشون قلمیله یازیلی برکاغد بولنلمشدر . مذکور کاغدده‌کی یازیلك مأله کوره بخور بش کوندنبری ایچنده صیقدنی اولدیغندن حیاتنه خاتمه چکه‌جکنی ومکتبلرنده خیلی پاره‌لری اولدیغندن والده‌سنه ویرلمسنی ومتللی اولمسنی یازمش ایمش . شوحالده مرقومك انتحارینك بر سودا نتیجه‌سی اولق احتمالی وارد ایسه‌ده بوجهت هنوز قطعیاً اکلاشیلەمامشدر .

متحرك نعشی بك اوغلی متصرفلق دائرهٔ علیه‌سی اطباسندن عزتلو لوتجی بك افندی طرفندن معاینه اولەرق متحرراً وفات ایدیلدیکی اکلاشلمغله دفنه رخصت ویرلمشدر .

⁂ قلیج علی مدرسه‌سی سوقاغنده بر بر قرین ابادلی مصطفی اولکی اقشام بوغاز کسان جاده‌سنده حسن بك قهوه‌سنده ایکن فجأةً وفات ایلمشدر .

آناطولی شمندوفر حاصلاتی

کانون ثانیٔ افرنجیك بر کندی پدیسه قدراولان ١ نجی هفته ظرفنده ٥٧٨ کیلو متر طولنده اولان حیدر پاشا ـ آنقره شمندوفر خطنده بهر کیلومتروه اصابت ایدن تقلیات حاصلاتی ٧,٦١٧ فرانق ٥٦ سانتیمه بالغ اولمش وکچن سنه‌نك عین هفته‌سی ظرفنده‌کی حاصلات ١٣,٦٦٠ فرانق ٤١ سانتیم اولدیغندن ٦,٠٤٢ فرانق ٨٥ سانتیم نقصان ظهور ایتمشدر .

١ کانون ثانیدن بری اولان تقلیات حاصلاتی مذکور هفته ظرفنده ١٧,٦١٧ فرانق ٥٦ سانتیم وکچن سنه‌نك عین هفته‌سنده ١٣,٦٦٠ فرانق ٤١ سانتیم اولدیغندن ٦,٠٤٢ فرانق ٨٥ سانتیم فضله حاصلات ظهور ایتمشدر .

٤٤٥ کیلو متر طولنده اولان اسکیشهر ـ قونیه خطنك سالف الذکر ١ نجی هفته‌ده بهر کیلومتروه اصابت ایدن تقلیات حاصلاتی ٤,١٢٣ فرانق ٨٦ سانتیمه بالغ اولمش وکچن سنه‌نك عین هفته‌سی ظرفنده‌کی حاصلات ٦,٨٦٥ فرانق ٦٨ سانتیم اولدیغندن ٢,٧٤١ فرانق ٨٢ سانتیم نقصان ظهور ایتمشدر .

١ کانون ثانیدن بری اولان تقلیات حاصلاتی مذکور هفته ظرفنده ٤,١٢٣ فرانق ٨٦ سانتیم وکچن سنه‌نك عین هفته‌سنده ٦,٨٦٥ فرانق ٦٨ سانتیم اولدیغندن ٢,٧٤١ فرانق ٨٢ سانتیم فضله حاصلات ظهور ایتمشدر .

محاکم

جاریه آلم صائمی

برکس قضاسنه تابع قره‌جه ویران قریه‌سی اهالیسندن حسن چاوش زاده خلیل بك طنوز پاشلرنده بولنان کریمه‌سی زهرایی زوجهٔ مطلقه‌سی ابنه درسعادته کتیره‌رك جاریه‌در دیه بشیل دیرك یالندیه کلی غاخه اون بش لیرایه صاتمش وکلی غاخه‌نه بونك جاریه اولدیغنی یلدیرمکله بادائی بولنان وکندیسنه دعوی وکالتی سوسی ویرن طوپال زکریا وقولتقچی کوتاهیلی حسن اغا ایله حنیفه غاخه بکری بدی لیرایه صاتمشلر وحنیفه غاخه‌ده کوملجه تحریرات مدیری حلمی بکه فرق لیرا مقابلنده قیزجیزی صاغش . یدری یونی خیر آلدیغی کبی درسعادته کلدرك جلبسی حقنده اقامهٔ دعوی ایتش ودرسعادت بدایت محکمه‌سنجه وظیفه نقطهٔ نظرندن بودعوانك محکمهٔ شرعیه‌یه عائد اولدیغی درمیان ایله اوراجه باتلسنه قرار ویرلمشدر . مدعی عمومی بوایشده بالکز آلم صائم وکیلی طولاندیر . بجیلق دعاوی اولدیغندن اشتمال دعوی ایتمش ایدی . دونیکی کون استینلی جنجه محکمه‌سنده اجرا قلنان محاکمه‌ده بعض تحقیقاتك اکمالی ضمننده ختام محاکمه یوم آخره تعلیق ایدیلمشدر .

حکایهٔ مستحسنه

قیصقاتجلق

ازدواج ایلدکلری یرسنه‌دن بری مادام کون زوجك ایتندن صوندی بریبوك وسیله مسرت تشکیل ایدردی . پدر دائما مشغاقانه متحسراته زوجه‌سنه نیسم ایدر (ماری) اونی تاپیودن قارشیلاردی وسمکره اوك ایچنده کولکلر سویله‌مکلردن متحصل او هنکامه قو ـ یاردی . فقط بو اشتغال خلاف معتاد اولارق زوج محزون ومتفکر بر حالده کلش وکرچه زوجه‌سنه بر مشاد استفسار خاطر ایلمش ایسه‌ده کلمار آلمزلندن دوکولمشدی . (ماری) بونك انتقامنی آلق ایچون اك اول قاشلرینی چاغری هیچ بر شی سویله‌مه‌مك ایستدی ایسه‌ده (پیه‌ر) بونی فرق ایتمش کبی کورونمشدی . زوجه بسیتون حیرت وسواق ایچنده قالدرق بوزینه باقدی قالدی . پیه‌رك سیاه‌سنه بیوك براتر حزن وملال واردی . نیسم ایتمکه چالیشدیغی حالده موفق اوله‌مییور ، بعضاً پریشان نظرلری زوجه‌سنك نظرلریله تصادم ایتدکجه متردده‌یره یاقه‌یه مجبور اولیوردی .

ماری زوجك شدید یاضطراب ایله متألم اولدیغی وهرحالده بونك کندی عشتنه تعلق بولندیغی آکلادمش ، بویله مجهول وبیوك بر اضطرابك کندیسنه توديع ایدلدیکنه صوك درجه جانی صیقلمشدی . بلا اختیار قیصقاندی واهیت ویرلدیکنه متأثر اولدی .

کندیلرینك هیچ برتأثیری حائز بولنمدقلرینی آکلاتجه فوق العاده جانلری صیقیلان بتون قادینلر کبی مطلقا وجودینی حس ایتدیرمك ارزوسیله زوجك یانه کیتدی .

الندن طوتدی . اك مشفق نظرلریله اونك ناکوز ـ لرینك ایچنه باقدی . پیه‌ر بلااختیار تیترەدی . بتون تیترەیوردی . دهاکه برشی واردی ویوکسه‌یسندن کیزلیوردی . اولکی حدنه بدل شدیدی دیون بر عجز وياس ایچنده کوزلرندن یاشلر دوکولکه باشلادی . متردداته سوردی :

— پیه‌ر ارتق بنی سومیوریمیسك ؟ بن سکا نه یاپدم ؟ نه وار ؟...

(پیه‌ر) کوستردیکی قیدسزلغدن ندامت ایدەرك خطاسنی تعمیر ایچون متشبه :

— بتون بویله ظن ایدیوورسك . بیلیرسك که بن سنی سومەرم . بر آزجانم صیقلدی‌ده اونك ایچون... انسان حالی بو . بعض دفعه برتصادف ...

— نه ؟.. نصل برشی ؟.. مطلقا بونی بیلمك ایستەرم . هم شدی ، شدی ، شدی بکا سویله .

ماریك بوکی مطلقا اوکرتمك ایستیوردی سوزلرندکی هیجان فوق العاده‌دن آکلاشیلیوردی . زوجك شو کیزلی تأثرینی قیصقاتیور ، هر احتمالله قارشی بوکا واقف اولق ارزوسنده بولنیوردی :

— بتون سکوت ایدیوورسك . سویله بکا ... رجا ایدەرم .

دیه تکرار ایلیندی . یواصرار فوق العاده (پیه‌ر)ی شاشرتمشدی . برحدت ناکهانی ایله قاشلرینی چاتەرق جواب ویردی :

— مطلقا اوکرتمکمی ایستەرسك ؟.. چوق نی.. بن هیچ بر شیئم اولیه‌جقمی ؟ غریب بر تجاوز . هانکی حق وصلاحیتله مطلقا بونی اوکرتمك ایستیوورسك سویله بکا ... بن بودرجه‌سنه هیچ یرزمان مساعده ایدەمم ...

پیه‌ر افرنجه‌لر قدیم‌دن بو سوزلرك ـ یراناچنده ـ حاصل ایدلدیکی ندامتله سکوت ایتدی . مع‌مافیه بوده بك آز زمان دوام ایتدی . بودرجه کندیسنی متهیج ایتمکده اولان حسیاتك تحت تأثیرنده بوندامی دفعیه ایدەرك یته بوندیغی موقعده یالکز ومتروك برحالده قالنجه دورهٔ ازدواجك شو ایلك ضربهٔ تألمکایسی خیالنده اعظام ایدەرك ، کندیجه بیك درلو منازل ویره‌رك آغلامغه باشلادی . بوحالی بیرك بولماکك کبی توهم ایدییور ، نه‌یه اوغرادیغی اکلاەمییوردی . پیه‌ر بستون بالکز قالق ایچون اوطه‌سنده چیقدی . کنج زوجه یك آز مدت صبر ومتانت کوستره‌میلدی . یردن یره پیدا اولان شو اك جزئی آیرلغه بیله تحمل ایدەمیوردی . آیاغه قالدی . یوزنی یتمادی . برآز بوده سریدی ، کندیسنه برآز دوزن ویردی . زوجهٔ تکرار مغلوب ایتمك ایچون کوزل کورونمك آرزو ایدییوردی :

مردیوانلردن بوقاری‌یه چیقارکن قارشوسنه چیقان خدمتکار .

— موسیو اوطه‌سنده یالکز دکل . . . یانده موسیو (کوراسیم) وار .

دیدی . بو ایسکی دوستك شو زیارت ناکهانیسی کنج قادینك شبهه‌لرینی بستون اویاندیردی :

— امان یارب !... عجبا نه‌دار ... بیه‌رك یاشنه بر ملاکك کلسون بوقه بندکی کیزلیور . صاقك بر دوتلو فلان اولسون ...

دیه‌ییرلاندی . دها شدید برهیجان ایله بوقاری‌یه چیقدی . قیوبك یانه قدر کلدی ودیکه‌دی . ایچیوردی زوجك خنجره خنجره آغلادیغی ایشیدیلیوردی .

موسیو (کهراسیم) بوصورت متلیانه ایله :

— هایدی جوجق اوله آرتق یتر ... بو قدر ضعف کوسترمك ایی برشی دکل .

دیپوردی . سکره یه‌در اوکا صوررویوردی :

— خیر بکا هرشیئی سویله . . . بونی بتون تفصیلاتیله اوکرنك ایستیرم .

— فقط نه‌ائده‌سی وار ! ...

— بیلمزسك قاردشم . . . طن ایدیورم که اوکاداثر ورده‌جك تفصیلات بنی متسلی ایده‌جك ...

— ساعت دوتده وفات ایتدی .

— بچاره قیزجغز ... بك مضطربی ایدی ؟ ... موتك کندیسنه بودرجه تقرب ایلدیکی حس ایدیوری ایدی ؟

— بك مستریخ کوروبوردی ...

— عجبا بنی دوشونوبوردی ایدی ؟ ...

— اوت ... جان ویردمدن برقاچ دقیقه اول دفعات ایله سنك اسمنی تکرار ایتدی . فقط بودر آغلامه ... آرتق یتر . جوجقلق اولدیور بو ...

— خیر برای بنی ایستدیکم کبی آغلامق ایستیرم . بیلمزسك ، بیله‌سزلغی بن اوکی نه‌قدر سوردم . بانی اوده بنی نه‌درجه سویوبرمش . ایشته وفاتدن اول اسمنی تکرار ایتش . آه چوجق بن اونك یانینده بولنمق ، زوالی لوسی ... آرتق ، هر شی یتدی دکلمی ؟ فقط ممکن دکل بن‌اولی اونوتمه‌یجم . قلبمی هیچ برشیله تسلی‌یه موفق اولمه‌یجم . یانلم ، یانلم ، چوق یانلم . نه‌قدر کوزلدی ... نه‌قدر شن ، ظریف ، وخوداز برقیزدی . فقط ایشته شدیدی یاشامیور هیچ اولمازسه اثنای وفاتنده بن یانده بولنه‌مه‌دم ... سنك کبی اونی برکره‌جك کورسه‌یدم ... امین اولکه مدت حیاتده‌دم اونی اونوتمیه‌جغم ...

بو سوزلری قیوتك علیشاوسندن دیکلرین ماری ارتق هرشیئی اکلامشدی . (لوسی) نامی تکرار ایدیلدیکه بحث ایدیلدیکی درحال فرق ایتمدی . بوقادین (پیه‌ر) ك حیاتنده بیوك بر تأثیری حائز ایدی . کندیسیله ازدواج اتمدن اول اونی سویوبوردی . فقط (ماری) بونی بیلدیکی حالده پیه‌رله ازدواجه جسارت ایتش واونی بواش بواش کندیسنه ایصنه‌ر . پیه‌رق اولکی مناسباتی کاملاً اونوتدیرمه‌جنی امید ایتمشدی . بو امید ازدواجلرندن سکره بسبتون کسب قوت ایلیمشدی . زوجی کندیسنه قارشی دائمی برشفقت ومحبت کوسترمیوردی . دائما کندیسیله مشغول اولیوبوردی . فقط هیهات !... مکراونی‌ده اونوتمامش ایتش !.. ایشته یرسه‌دن بری اوندن آیری یاشادیغی حالده‌شدی وقاتی‌خبر آیرآلار بتون‌متاثنی قیب ایتش واولکی خاطره‌لرك تأثیریله اغلامغه باشلامشدی ... همده نصل کوز یاشلری !...

ماری بونلری دوشونورکن ایچرووده زوجنك اوقداشانه سویلدیکی سوزلری‌ده ایشیدیوردی . پیه‌ر اوکا دیپوردی‌که :

— صانکه اوندن دون ایرلیشم کبی قلبده شدید بحث وار . خیالی کوزلرنك اوکندن کیتمیور . ظن ایده‌رمکه بتون حیاتنده اونی یردیقه اونوتمه موفق اوله‌میه‌جغز .

— براق جوجقلغی بیه‌ر...

— خیر ارتق دنیا کوزمده دکل...

• •

قیوتك اوکنده دیکه‌ین ماری زوجنك بوصوك سوزلنه فنا حالده صارصلدی . زوجی اوندن بحث ایدرکن نه دیپور ، بوسوزلری سویله‌مکه نصل موفق اولیوبوردی . دیه‌ك‌که کندیسنك هیچ بر اهمیتی هیچ برموجودیتی ، هیچ برتأثیری یوقدی . بوقدر سولیدیکنی ظن ایدیلدیکی حالده شدیدی بوبله اونك نظرنده هیچلکنی حس ایتمك اونی اولدیردی . غرور نصوایسیدی نار وماد ایتمدی . دیه‌ك‌که هیچ ایتمش ! زوالی قادین کندیسنه جسارت ویرمك ایچون بتون متاثنی طولدیرمغه چالیشیور ، فقط موفق اوله‌میوردی . خیر بوحال اونك قلبنده اکی حساس بر تلی قیرمش ، قوپارمش کبی ، زوجنه قارشی اولکی امنیت وعجبی ممکن دکل حس ایده‌میه‌جکدی . ارتق ایش ایشدن کچمشدی . کرچه زوجی معذور کوروبور ، اوکا کوچنیوبوردی . فقط بوده النده دکلدی . هرنه اولورسه اولسون لوسی‌یی قیصقانیوردی . اونك یاشامدیغی بیلدیکی حالده قیصقانیوردی .

• •

آرمدن سنلر کچدی . زوجه‌سنك بوسره واقف اولدیغی پیه‌ر آکلامدی . پالکز ماریدن اولکی کبی اولدیغنه حیرت ایدیور وبرقادین قلبنك نه‌قدر قیصقانلغ اولدیغی تقدیر ایده‌میوردی .

دروس کیجه‌لری جوادی

جنایت

غلطه‌ده‌ده یتانی کابیساسی طولومبه قمونشنده اقامت ایدن تمابجی واسیل ایله قبو ایچنده آشجیلق ایدن رفعت دون کیجه ساعت درت رادەلرنده قصبجی سوقاغنده یکدیکریله ظهور ایدن منازعه‌ده رفعت حامل اولدیغی بچاقله واسیل صول بوکرندن جرح ایلمشدر . وقعه‌دن خبردار اولان مأمورین ضابطه‌درحال یتیشه‌رك رفعتی دردست ایلمشلردر . مجروحك حیاتی تهلکه‌دن بولنمغله برای تداوی دائره سادسه خسته‌خانه‌سنه کوندرلمشدر .

سرقت

غلطه‌ده‌ده اسکی شراب اسکله‌سنده‌ده‌ملوحی‌خانی تحتنده غازینوك مستأجری اکیانك بانده چراق واسیل‌دون اقشام‌خسته‌لغی بهانه ایدرك غازینوك اوزرنده‌کی اوطه‌یه جیقوب یاتمش ایکی ساعت صوکره تکرار دکانه اینه‌رك خسته‌لغك کسب اشتداد ایدیلدیکی اوسته‌سنه‌سوبلیوب مأذونیت استحصال ایدرك دون کیجه ساعت درت رادەلرنده دکاندن چیقمش ، بر ساعت صوکره اوستمسی اوطه‌یه چیقدیغنده دولابك آچیق وایچنده بولنان ٣٥ انکلیز ، ١٥ عثمانلی لیرالسیله بر فرانسز ، یکری مجیدیه وسائر القمش لیرا پاره‌سنك سرقت ایدلدیکنی وکندوسنه برش پاره‌لق براقلدیغنی کوره‌رك ضابطه‌یه اخبار ایلمشدر . مرقوم واسیل اوستمسنه مسافر کلش اولان بریسنك دخی چانطه‌سنی برلکده آشیره مشدر . ضابطه‌جه تحریسنه ابتدار اولنمشدر .

بورسه

غلطه بورسه‌سی

فی ٧ کانون ثانی سنه ٣١٨

پاره فروش			
٢٨ ـ	٣٢	آچلدی	اسهام مبدله (د) ترتیبی
٢٢	٣٢	الك اشاغی	
٣٥ ـ	٣٢	الك یوقاری	
٣١ ـ	٣٢	قپاندی	
سانتیم فرانق			
٠٠	١٢٧	آچلدی	شرق تیمور بولی تحویلاتی
١٢ ـ	١٢٥	الك اشاغی	
١٢ ـ	١٢٧	الك یوقاری	
١٢ ـ	١٢٦	قپاندی	

٢٥	٦٠	٢٥	٦١
٥٠	٣٢	٠٠	٣٠٨
		٠٠	٥١٠
		٠٠	٤٩٢
		٠٠	٤٩٠
		٠٠	٥١٢
		٠٠	٦٠٨
		٧٥	٦٦٤

انکلیز ترتیبی

لیرالی اسهام مبدله (ب)

٣٥ غروش « (ث)

فرانق تحویلات ممتازه ثمانیه

« « عثمانیه

« « ممتاز (کمرك)

١٨٩٦ استقراض عثمانلی

« « تونلدرزی

٤٢٥ « عثمانلی سیغورطه

٢٩٥٠ « شرکت خیریه

٦٥٠٠ « دردسعادت ترموای

٤٩٣٠٠ فرانق « « تحویلاتی

٤٩٣٠٠ « « ریخیم

٥٢٧٠٠ « اناطولی تیمور یولی

مسکوکات

الك یوقاری	الك آشاغی	پاره فروش	
		١٠٣	الطاق نصفی
		١٠٣	بشلك
		١٠٥	متالك
	١٠٠ ٠٠	٠٦	« چارکی
	١٠٨ ٠٤	١٠٧	« اقصای
		١٠٣	فرانسز التونی
	٨٧ ٢٦	٠٨٧	انکلیز «
	١١٠ ٠٧	٠٩	پول «
		١٠	قره‌میس «
		٠٥١	
	٨ ٥٨	٠٠٨	عدد قارون قاشمی

قامیسو

٢٠ ١١١ غروش لوندره‌دن وزیه ٣ ماه وعده‌لی (ایرای عثمانی بوز غروشدن)

٦٢ ٢٢ فرانق پاریس اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی (برعدد ایرای عثمانی به‌مقابل)

اعلانات

شهزاده باشنده واقع تیاترودە ادارهٔ حسن پارین اقشام — (تفرج عالی)

وزنه‌جیلره واقع تیاترودە ادارهٔ شوق پارین اقشام — « ظلوردك مسعودینی »

جمه کونی کونه‌دوز ساعت ٨ ده « الماس آرآیجیلری »

قونقوردیا

بوکیجه، پارین کیجه قونقوردیا تیاتروسنده ماسکلی ماسکسز مکمل بالول ویریله‌جکدر .

بك اوغلی جاباز خانه‌سی

بوآقشام باشاوغلندە حلب چارشوسنده کی جاباز خانه‌ده بیوك بر واریته قومپانیاسی اجرای لعبیاته باشلایه‌جقدر . ١٥٠ تعلیملی حیوانی موقع تماشایه وضع ایده‌جك وهر طرفده فوق العاده مظهر تقدیر اولش برچوق آرتیستلر دخی اجرای هنر ایده‌جکلردر .

دوقتور جلال الدینه مختار

مکاتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی وفرانسه امراض جلدیه وافرنجیه جمعیتی اعضای مخابره‌سندن

جمعه ایرتسی ، بازار ایرتسی ، صالی ، چهارشنبه کونلری ساعت طقوزدن اون بیجه وبخیلیه کونلری صباحدن آلتی‌یه قدر استانبولده جنال اوغلنده ایران سفارتخانه‌سی قرینده شرف افندی سوقاغنده‌کی ١٨ نومرولی خانه‌سنده قبول ایدر .

درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سندن :

متوفا حاجی علی بك ورثه‌سنك دفتلر دخیره خانم ایله متوفی مصطفی تحسین بك ذمتنده قسمت عسکریه محکمه‌سندن اقطا بیورلش اولان بر قطعه متقضا اعلامی موجبنجه الاجلی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفایی ضمننده مرهون وفروختی محکوم بولنان اسکدارده طوغانلغه اوغلی نام محله‌ده التونی زاده اسماعیل پاشا محله‌سنده نشان طاشی جاده‌سنده واقع اون اسماعیل ایله صراف ذهنی عوض قلبه وقتنه مقاطعه‌لو تحمینیاً یکری دونم مقداری اشجار مثمره‌لی وکروی حاوی برقطعه باغ ایله بیوت عدیده‌یی وسائر متعلقات معلومه‌لی کوشکك اون اوچ سهم اعتباریله یکدیکر سهم حصهٔ شایعه‌سی بولندن اون لدی المزایده ایرای عثمانی بوز غروشدن اون بیوك بش غروش بدل ایله طالبی اوزرنده تقریر ایتش اولدیغندن بوزده بش ضمیله بولندن دها زیاده‌یه طالب اولنمك واطرافلیجه دها زیاده معلومات المق استیلنمك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر کون ظرفنده درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری دائره مذکوره‌دن صوك دفعه اولەرق اعلان اولنور .

اعلان رسمی

غلطه‌ده حراجی سوقاغنده ساکن ایکن ایکنجی محکمهٔ تجارتدن اعلانسه حکم اولنمش اولان چوجه‌جی قاریلیان برادرلرك خصوصات اعلامیه‌سنك رؤیت وتسویه‌سی ضمننده دعوی وکیلری احمد حسانی وپاولاکی افندیلر اصالةً سندیك تعیین قلنمش اولدقلرندن مفلس مرقومك زمه‌سنده آلاجقی اولنلرك قائمه‌نامهٔ تجارتك ١٩٩ و ٢٠٠ نجی ماده‌لری موجبنجه تحقیق دیون ایچون تاریخ اعلاندن اعتباراً یکری بر کون ظرفنده سندات محکمه کاتبنه تسلیم ایلملری ومدت مذکوره ختامندن صکره اوچ کونده یعنی ١٣١٨ سنه‌سی کانون ثانیك یکری سکزنجی صالی ویکری طقوزنجی چهارشنبه واوتوزنجی پنجشنبه کونلرنده ایکنجی محکمهٔ تجارتك اعلامی اوله‌مکه‌رك سندیك افندیلر مواجهه‌سنده آله‌جقلرینی اثبات وقید وتصدیق ایتدیرملری ومدت مذکوره‌ده اثبات وجود ایده‌میان آله‌جقلرل حقنده قانون مذکورك ٢١٠ نجی ماده‌سنه توفیقاً معامله اولنه‌جغی اعلان اولنور .

فی ٦ کانون ثانی سنه ٣١٨ — ژوز قومیسر

معارف نظارت علیه‌سندن :

معارف نظارت علیه‌سنك مالی اولوب قاضی قریه‌سنده عثمان آغا محله‌سنده یپاچه آرقه زقاغنده اونوز یدی نومرو ایله مرقم بشبوز یکری ذراع مکتب علی بوکره ایرای عثمانی بوز غروش حسابیله بر ذراعی اونوز ایکی غروشنده طالبی عهده‌سنده بولندیغندن دها زیاده‌یه طالب اولنمك بی اتجه‌لری مستصحباً نظارت مشار الیهادە متشکل قومیسیون مخصوصه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

عسکری قسامات‌لغندن :

یك اوغلنده حسین آغا محله‌سنده بیکار زقاغنده واقع مقدما درت نومرولی برباب دکانی مشتمل الیوم الق نومرولی برباب وقف بیم کارکیر متزلك خمس حصهٔ شایعه‌سی بولندن اقدم قسمت عسکریه محکمه‌سی معرفتیله ومنادی حافظ محله‌سی افندی‌یه بدل المزایده بهر برای عثمانی بوز غروش حسابیله یکری بیك بوز غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمکله زیاده‌یه طالب اولنلر اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت اون برکون طرفنده محکمهٔ مذکوره‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

دیش

موشیان

دیسپه معاینه‌خانه‌سی

قاضی‌کوینده غلاته قومپانیه‌سی قارشوسنده نومرو ٤

هرنوع دیش عملیاتی اجرا اولنور

دیش چکمك ، طولدرمق واکرتق دیش قومق

اونیون لوندون

تام انکلیز سیغورطه قومپانیه‌سی ـ ١١٣٠ سنهٔ مالیه‌سنده لوندره‌ده تأسیس ایدلش اولان اشبو قومپانیه‌نك سرمایه وتأمینات اقچه‌سی ٣,٩٥٠,٠٠٠ انکلیز لیراسی اولوب سنوی حاصلات صافیه‌سی دخی ١,١٠٠,٠٠٠ انکلیز لیراسیدر .

قومپانیه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه اداره‌خانه‌سی غلطه‌ده بوبوردەجاده‌سنده واقع ٧١ نومرولی آغه‌یان خانه‌سنده‌در .

قومپانیه‌نك باغه‌سی باغی عثمانی شاهانه‌در

آجنتسی : استانبولده عمر افندی‌یك باغی قارشوسنده راغبیواند خانه‌سنده‌در .

بلوباغی ایچه میناره پرتوسروبی

هرمه‌دنك قبول ایده‌میه‌جکی وبانخود اك کوچکلغه هضم ایده‌میه‌جکی برشی وار ایسه اوده باغی یانی اولدیغی جهتله معلومدر .

باغی یاغنه قات اندر قات قائق اوله‌رق ترتیبه باغی اولدیغم وتأثیر خفیلی شرطیله ٦٠ غروش پرتو شروبی ضمننده‌دن مراق ایدنلر ایله باغی یانی ایچه‌میناره کیك خسته‌لغه دوچار اولوبده بورویه‌ر میان چوقلغه قانرنلغه وسنیر خسته‌لغه قارشو اك مکمل ردوا اولدیغی مملکتمزك اك مشهور معاملرلك رابورلری ایله پارس بلدیه خسته‌خانه‌لرنجه دخی تجربه اوله‌رق خسته‌خانه امایاسنك ویرمش اولدقلری تقدیر نامه‌لری دخی حائزدر .

محل اعمال وده‌یوسی — آفرنبلرده پرتو اجرا . خانه‌سی اولوب بنجه قوسنده بشیرکال بك اجرا . خانه‌سیله قصابیان افندی دیه‌یوسنده وساوتجاقده مشهور اجزاخانه‌لرله دیه‌یوزده بولنور . قیناق اون غروشدر .

طلبه‌لرده — پروسه‌ده قوروکیان افندی اجزا دیه‌یوسنه جامع کچه جوارندەآندون افندی‌یه اجزا . خانه‌سنده ، ملایکده صبری پاشا محله‌سنده مرکز اجزاخانه‌سنده ، ازمیرده حکومت جاده‌سنده پالیوط افندی‌یه اجزاخانه‌سنده ، بایبورد بلدیه اجزاخانه‌سنده ، شام شرفنده مرکز اجزاخانه‌لرنده دخی بولنور . قیناق طلبه‌لرده اون ایکی غروشدر .

زیاده معلومات المق استیلنمك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر کون ظرفنده درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری دائره مذکوره‌دن صوك دفعه اولەرق اعلان اولنور .

اعلان رسمی

غلطه‌ده حراجی سوقاغنده ساکن ایکن ایکنجی محکمهٔ تجارتدن اعلانسه حکم اولنمش اولان چوجه‌جی قاریلیان برادرلرك خصوصات اعلامیه‌سنك رؤیت وتسویه‌سی ضمننده دعوی وکیلری احمد حسانی وپاولاکی افندیلر اصالةً سندیك تعیین قلنمش اولدقلرندن مفلس مرقومك زمه‌سنده آلاجقی اولنلرك قائمه‌نامهٔ تجارتك ١٩٩ و ٢٠٠ نجی ماده‌لری موجبنجه تحقیق دیون ایچون تاریخ اعلاندن اعتباراً یکری بر کون ظرفنده سندات محکمه کاتبنه تسلیم ایلملری ومدت مذکوره ختامندن صکره اوچ کونده یعنی ١٣١٨ سنه‌سی کانون ثانیك یکری سکزنجی صالی ویکری طقوزنجی چهارشنبه واوتوزنجی پنجشنبه کونلرنده ایکنجی محکمهٔ تجارتك اعلامی اوله‌مکه‌رك سندیك افندیلر مواجهه‌سنده آله‌جقلرینی اثبات وقید وتصدیق ایتدیرملری ومدت مذکوره‌ده اثبات وجود ایده‌میان آله‌جقلرل حقنده قانون مذکورك ٢١٠ نجی ماده‌سنه توفیقاً معامله اولنه‌جغی اعلان اولنور .

فی ٦ کانون ثانی سنه ٣١٨ — ژوز قومیسر

معارف نظارت علیه‌سندن :

معارف نظارت علیه‌سنك مالی اولوب قاضی قریه‌سنده عثمان آغا محله‌سنده یپاچه آرقه زقاغنده اونوز یدی نومرو ایله مرقم بشبوز یکری ذراع مکتب علی بوکره ایرای عثمانی بوز غروش حسابیله بر ذراعی اونوز ایکی غروشنده طالبی عهده‌سنده بولندیغندن دها زیاده‌یه طالب اولنلرك بی اتجه‌لری مستصحباً نظارت مشار الیهادە متشکل قومیسیون مخصوصه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

عسکری قسامات‌لغندن :

یك اوغلنده حسین آغا محله‌سنده بیکار زقاغنده واقع مقدما درت نومرولی برباب دکانی مشتمل الیوم الق نومرولی برباب وقف بیم کارکیر متزلك خمس حصهٔ شایعه‌سی بولندن اقدم قسمت عسکریه محکمه‌سی معرفتیله ومنادی حافظ محله‌سی افندی‌یه بدل المزایده بهر برای عثمانی بوز غروش حسابیله یکری بیك بوز غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمکله زیاده‌یه طالب اولنلر اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت اون برکون ظرفنده محکمهٔ مذکوره‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

غلطه‌ده‌ده اسکی شراب اسکله‌سنده‌ملوحی‌خانی تحتنده غازینوك مستأجری اکیانك بانده چراق واسیل‌دون اقشام‌خسته‌لغی بهانه ایدرك غازینوك اوزرنده‌کی اوطه‌یه جیقوب یاتمش ایکی ساعت صوکره تکرار دکانه اینه‌رك خسته‌لغك کسب اشتداد ایدیلدیکی اوسته‌سنه‌سوبلیوب مأذونیت استحصال ایدرك دون کیجه ساعت درت رادەلرنده دکاندن چیقمش ، بر ساعت صوکره اوستمسی اوطه‌یه چیقدیغنده دولابك آچیق وایچنده بولنان ٣٥ انکلیز ، ١٥ عثمانلی لیرالسیله بر فرانسز ، یکری مجیدیه وسائر القمش لیرا پاره‌سنك سرقت ایدلدیکنی وکندوسنه برش پاره‌لق براقلدیغنی کوره‌رك ضابطه‌یه اخبار ایلمشدر . مرقوم واسیل اوستمسنه مسافر کلش اولان بریسنك دخی چانطه‌سنی برلکده آشیره مشدر . ضابطه‌جه تحریسنه ابتدار اولنمشدر .

بورسه

غلطه بورسه‌سی

فی ٧ کانون ثانی سنه ٣١٨

پاره فروش			
٢٨ ـ	٣٢	آچلدی	اسهام مبدله (د) ترتیبی
٢٢	٣٢	الك اشاغی	
٣٥ ـ	٣٢	الك یوقاری	
٣١ ـ	٣٢	قپاندی	
سانتیم فرانق			
٠٠	١٢٧	آچلدی	شرق تیمور بولی تحویلاتی
١٢ ـ	١٢٥	الك اشاغی	
١٢ ـ	١٢٧	الك یوقاری	
١٢ ـ	١٢٦	قپاندی	

٢٥	٦٠	٢٥	٦١
٥٠	٣٢	٠٠	٣٠٨
		٠٠	٥١٠
		٠٠	٤٩٢
		٠٠	٤٩٠
		٠٠	٥١٢
		٠٠	٦٠٨
		٧٥	٦٦٤

انکلیز ترتیبی

لیرالی اسهام مبدله (ب)

٣٥ غروش « (ث)

فرانق تحویلات ممتازه ثمانیه

« « عثمانیه

« « ممتاز (کمرك)

١٨٩٦ استقراض عثمانلی

« « تونلدرزی

٤٢٥ « عثمانلی سیغورطه

٢٩٥٠ « شرکت خیریه

٦٥٠٠ « دردسعادت ترموای

٤٩٣٠٠ فرانق « « تحویلاتی

٤٩٣٠٠ « « ریخیم

٥٢٧٠٠ « اناطولی تیمور یولی

مسکوکات

الك یوقاری	الك آشاغی	پاره فروش	
		١٠٣	الطاق نصفی
		١٠٣	بشلك
		١٠٥	متالك
	١٠٠ ٠٠	٠٦	« چارکی
	١٠٨ ٠٤	١٠٧	« اقصای
		١٠٣	فرانسز التونی
	٨٧ ٢٦	٠٨٧	انکلیز «
	١١٠ ٠٧	٠٩	پول «
		١٠	قره‌میس «
		٠٥١	
	٨ ٥٨	٠٠٨	عدد قارون قاشمی

قامیسو

٢٠ ١١١ غروش لوندره‌دن وزیه ٣ ماه وعده‌لی (ایرای عثمانی بوز غروشدن)

٦٢ ٢٢ فرانق پاریس اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی (برعدد ایرای عثمانی به‌مقابل)

اعلانات

شهزاده باشنده واقع تیاترودە ادارهٔ حسن پارین اقشام — (تفرج عالی)

وزنه‌جیلره واقع تیاترودە ادارهٔ شوق پارین اقشام — « ظلوردك مسعودینی »

جمه کونی کونه‌دوز ساعت ٨ ده « الماس آرآیجیلری »

قونقوردیا

بوکیجه، پارین کیجه قونقوردیا تیاتروسنده ماسکلی ماسکسز مکمل بالول ویریله‌جکدر .

بك اوغلی جاباز خانه‌سی

بوآقشام باشاوغلندە حلب چارشوسنده کی جاباز خانه‌ده بیوك بر واریته قومپانیاسی اجرای لعبیاته باشلایه‌جقدر . ١٥٠ تعلیملی حیوانی موقع تماشایه وضع ایده‌جك وهر طرفده فوق العاده مظهر تقدیر اولش برچوق آرتیستلر دخی اجرای هنر ایده‌جکلردر .

دوقتور جلال الدینه مختار

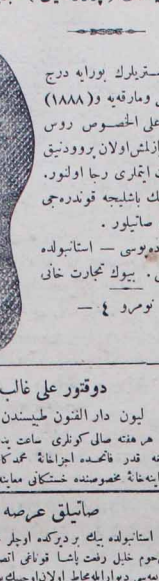
مکاتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی وفرانسه امراض جلدیه وافرنجیه جمعیتی اعضای مخابره‌سندن

جمعه ایرتسی ، بازار ایرتسی ، صالی ، چهارشنبه کونلری ساعت طقوزدن اون بیجه وبخیلیه کونلری صباحدن آلتی‌یه قدر استانبولده جنال اوغلنده ایران سفارتخانه‌سی قرینده شرف افندی سوقاغنده‌کی ١٨ نومرولی خانه‌سنده قبول ایدر .

درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سندن :

متوفا حاجی علی بك ورثه‌سنك دفتلر دخیره خانم ایله متوفی مصطفی تحسین بك ذمتنده قسمت عسکریه محکمه‌سندن اقطا بیورلش اولان بر قطعه متقضا اعلامی موجبنجه الاجلی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفایی ضمننده مرهون وفروختی محکوم بولنان اسکدارده طوغانلغه اوغلی نام محله‌ده التونی زاده اسماعیل پاشا محله‌سنده نشان طاشی جاده‌سنده واقع اون اسماعیل ایله صراف ذهنی عوض قلبه وقتنه مقاطعه‌لو تحمینیاً یکری دونم مقداری اشجار مثمره‌لی وکروی حاوی برقطعه باغ ایله بیوت عدیده‌یی وسائر متعلقات معلومه‌لی کوشکك اون اوچ سهم اعتباریله یکدیکر سهم حصهٔ شایعه‌سی بولندن اون لدی المزایده ایرای عثمانی بوز غروشدن اون بیوك بش غروش بدل ایله طالبی اوزرنده تقریر ایتش اولدیغندن بوزده بش ضمیله بولندن دها زیاده‌یه طالب اولنلرك واطرافلیجه دها زیاده معلومات المق استیلنمك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر کون ظرفنده درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری دائره مذکوره‌دن صوك دفعه اولەرق اعلان اولنور .

حقیقی روس لاستیقلری (پرووودنیق) فابریقه‌سنك



محترم مشتریلرك بورایه درج اولنان شکل ومارقه‌یه و(١٨٨٨) تاریخنه وعلی الخصوص روس حروفاتیله یازلمش اولان پرووودنیق کلمه‌سنه دقت ایتمکی رجا اولنور .

بو لاستیك باشلیجه قوندره‌جی مغازه‌لرنده صاتیلور .

عمومی دیپوسی — استانبولده ا د . کولانی . بیوك تجارت خانی

— نومرو ٤ —

دوقتور علی غالب

لیون دار الفنون طبیبندن مأذون

هر هفته صالی کونلری ساعت بشدی بچقدن اون بیجه قدر قاضیه‌ده اجزاخانهٔ محمد کاظم قوقنده‌کی معاینه‌خانهٔ مخصوصه‌سنده خستکانی معاینه وتداوی ایدر .

صاتیلق عرصه

استانبولده بیك بر دیرکه‌سه اوچلر محله‌سنده صدر مرحوم خلیل رفعت پاشا قونانی اتصالنده اطراف اربعه‌سی دیوارایله محاط اولان اوچیك یوز آلتمش ارشون مقدارندەکی عرصه‌طوبدن دیراکنده صورتیله فروخت ایدیله‌جکندن طالب اولانلرك مرحوم مشار الیهك داثرمنده مصطفی افندی‌یه مراجعت ایلملری .

صاتیلق عربه وقوشوم

اوچ کتیك بر قوبه عربه ایله بری تك دیکری چفت جوان ایچون اولنی اوزره ایکی طاقم قوشوم صاتیلق اولوب ارزو ایدنلر شهزاده جامع شریفی قارشوسنده فرون یانده‌کی تحافیی عطا بکه مراجعت ایلملردر .

اصول قنیسنه توفیقاًجراجی بشیرکال بك طرفندن استحضار وفوائدی مدت مدیده‌دن بری مسلم اولوب مجلس صحیهٔ عمومیه‌نك تصدیقی حائز اولان

کفیر

حقنده مکتب طبیهٔ شاهانه مفتشی وکلخانه سربریات خسته‌خانه‌سی ناظری فریق سعادتلو ریدر پاشاحضرتلری طرفندن ویریلن راپورك صورتیدر :

باغچه قوبسنده اجرایی بشیرکال بك سوددن اعمال ایتمکده‌ویلدیغی کفیر نام مستحضری مومیه‌لی طرفندن کلخانه‌سربریات خسته‌خانه‌سنه مراجعت اوله‌رق تحت تداویده‌بولنان مرضاداوزرنده تجربه‌سیله استحصال اولنه‌جق نتیجه‌سنك بر راپور خصوص ایله بیانی رجا وطلب اولنمشدر . مستحضر مذکور ذیلده سربریه‌یه بالحواله متخصصی طرفندن اجرا ایدیلن تجارب دقیقه وعدیده‌و اوزرینه آفات عقلیه امراض جاز هضیه ایله مشهور ملرك ایسالاتنده هم غدا وهم‌ده دواکی حسن تأثیری کوردلیکی ضعیفیت عمومیهٔ بدن ایله متراقی (صرعه) مقارلیم‌واجالغه امراضك قاهتلریتك وسوداسنه‌لك محتاج بولنان قلب وبویرك خسته‌لقلرنده وبالخاصه اوزون مدت سود استحصالیله آرتق بی تحمل ایده‌میانلرجه مکمل یرغدا ودوا اولدیغی وحامله قادینلرك قیناق مضنده‌سنده حسن تأثیری کوردلیکی افاده ایدیلدیکندن اشبو مستحضرك حالات مسروده‌ده استعمالی شایان توصیه اولدیغی ووبا دائر خصوصی وفق مطالعاتزی آیروجه نشر ایلیه‌جکمی مبین اشبو راپور بالتنظیم اعطا قلندی . ق ١٣ مارت سنه ٣١٨

مکتب طبیهٔ شاهانه مفتشی وکلخانه سربریات خسته‌خانه‌سی ناظری فریق ریدر

اخطار — شبشه‌لك اغزینه صاریلان اجزاخانهٔ بشیرکال باندرولنه دقت بیورلسی .

بخیار والده

ضعیف ، خسته مزاج ، چوقدن خوشلاشمزایدم . صاغلام ، نومبول چوجق مراقده ایدم ، زیرا قوی بنیه‌لی اولادم مالك اولمق ایچون تاکوچك یاشلرندن آنلره ویریله‌جك غذایه دقت ایتمك شرط اولدیغندن امین ایدم : بناءً علیه ایلك چوجغم الی آیلق اولور اولز بر طبیبك توصیه‌سی اوزرینه (فوسفاتین فالیه‌ر) نام مادهٔ غذائیه‌یی بدیرمکه باشلادم . چوجق مذکور (فوسفاتین فالیه‌ر)ی کمال اشتها ایله بیورر ویدیکه سمیزلنیور قوتلنیور ایدی . شو وجهله بش اولاد بیوتدم . حد اولسون‌بنی‌ده کوچلی قوتلی و صاغلام اولوب اصلا خسته‌لق چکمکسزین بویوبدیلر . بناءً علیه والده‌لره جوجقلرینی (فوسفاتین فالیه‌ر) ایله تغذیه ایتملرینی توصیه ایلرم . (مارغاریت ژانی) (فوسفاتین فالیه‌ر) درسعادت وطنترده‌کی عموم اجزاخانه‌لرده واجزا ده‌یولرنده صاتیلور .

صاتیلق عرصه

شهزاده باشنده‌طاش تکیه‌نك جامع شریفی قارشوسنده یاغخانه اتصالنده مکمل بر مخزن ایله بر قپوی حاوی اون بر ارشون یوز اوتوز بدی آرشون درینلك وجماً درت یوز ارشونسز عبارت بر عرصه صاتیلق اولدیغندن طالب اولنلرك یوز طلغان کرنده قهوه‌سی عمر آغانه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

صاتیلق خانه

بکلر بکنده چامیلجه جاده‌سنده مکرر اوتوزسکز نومرولی یتی بیوك اوله‌رق یدی اوطه ایکی صوسوله واریوجه مطبخ وخیلی مقدار باغچه‌یی حاوی وکرکه ناظر جدید برباب خانه صاتیلق اولدیغندن آلمق آرزو ایدنلرك محله بکجه‌سی عارف افاندی سؤال بیورملری .

قوق کوری

درسعادت شهرینی تنویر شرکت عثمانیه‌سی بوکوندن اعتباراً قوق کوری قیناق یکیدن تنزیل ایتدیکنی ، وکوکوك جوالی انجه‌دقاطشزنوتوزسز اولەرق صاتدیغنی اهالی‌کرامه اعلان ایلدر :

١٠٠ قیمتی قاپره‌ده ١٤ غروش

« « باب عالی جاده‌سنده‌کی دیپوده ١٦ «

اون درت جوال ویا ٧٠٠ کیلو کوز آرابه ایله مشترینك خانه‌سنه تسلیم ایدیلمك شرطیله ١٢٠ غروش .

دها زیاده تفصیلات آلمق ایچون بابعالی جاده‌سنده کی اداره خانه‌یه ، یدی قلعه‌دەکی قاپاریقه‌یه ، شرکتك مأمور وتحصیلدارلریه مراجعت ایدیلدیر .

غلطه‌ده قلفات برنده ٣٧ نومرولی موسیوز . ث ده‌لاسودانك مغازه‌سی شرکتك دیپوسیدر .

قوطراله حقی اکرم

Goudron H